

溫度控制單位

5739 18/19

安裝手冊



目錄

1 – 簡介	5
1.1 – 警告和提示	5
1.2 – 套件內容	5
2 – 控制單位說明	6
2.1 – 概述	6
2.2 – 顯示幕	7
2.3 – 導覽鍵	8
2.4 – 主要功能	9
2.5 – 操作模式	9
2.6 – 出廠設置	10
3 – 安裝	11
3.1 – 控制單位後視圖	11
3.2 – 連接電池	12
3.3 – 安裝控制單位	12
4 – 第一次打開	13
4.1 – 選擇語言	13
4.2 – 學習區域	14
4.3 – 配置區域驅動器	15
4.4 – 配置泵	17
4.5 – 設置日期與時間	19
4.6 – 設置夏季/冬季系統	20
5 – 編程	21
5.1 – 利用個人電腦編程	21
6 – 主功能表	22
6.1 – 模式	25
6.2 – 區域狀態	33
6.3 – 當前特性	34
6.4 – 編程	35
6.4.1 – 每週	36
6.4.2 – 場景	46
6.4.3 – 假日	51
6.5 – 設置	55
6.5.1 – 溫度	56
6.5.2 – 夏季/冬季	57
6.5.3 – 日期/時間	58
6.5.4 – 遙控	59
6.5.5 – 用戶代碼	60
6.5.6 – 對比	61
6.5.7 – 診斷	62
6.6 – 探測器	65

目錄

6.7 – 接觸管理	66
6.8 – 冷卻器	67
6.9 – 維護	68
6.9.1 – 語言	69
6.9.2 – 配置區域	70
6.9.3 – 探測器設置	79
6.9.4 – 系統測試	80
6.9.5 – 維護代碼	81
6.9.6 – 全部重新設定	82
6.9.7 – 自動化	83
附錄	84
疑難排解	85
備註	86

1 – 簡介

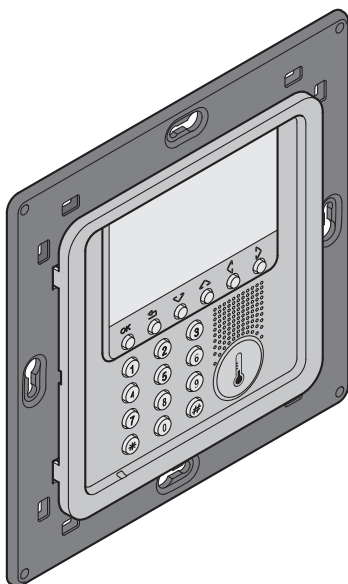
1.1 – 警告和提示

在進行安裝之前，應首先仔細閱讀本手冊，因為若疏忽大意、不正確操作或不當使用本設備，或如果讓未經授權的人員篡改電路，將會導致產品保證自動失效。此外，如果是由於電源供應網路上出現強大的意外超電壓而導致故障，也會使保證失效。因此，若控制單位安裝在容易遭受劇烈大氣放電（雷暴）的地方，必須在電源供應線路上安裝適當的防護設備，並且必須將其儘可能嚴格地接地並遵守 IEC 標準。

1.2 – 套件內容

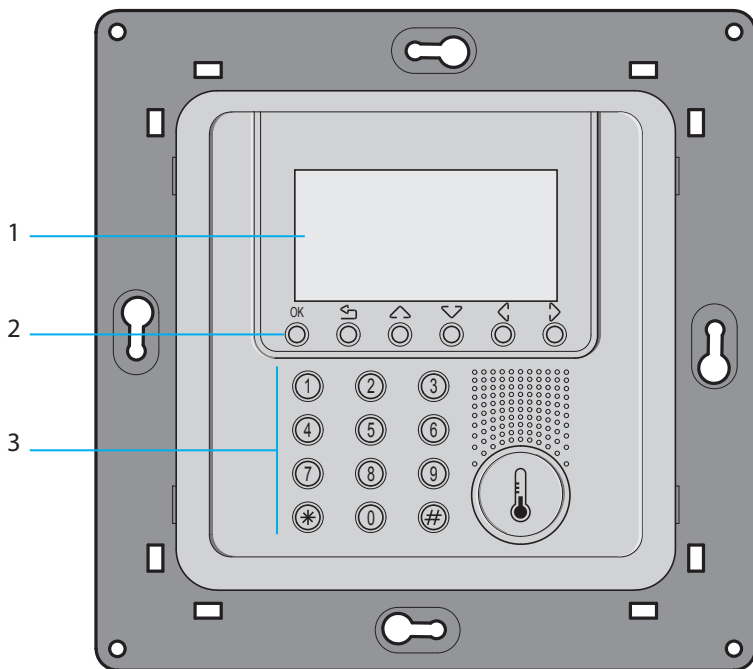
控制單位套件包含：

- 溫度控制單位 5739 18/19。
- 安裝手冊。
- 用戶手冊。
- 包含 ThermoConfig 軟體和 PDF 格式手冊的光碟。



2 – 控制單位說明

2.1 – 概述



- 1 **圖形顯示幕**：顯示指導編程操作的訊息以及已經發生之事件（[更多資訊請參閱下一頁](#)）。
- 2 **導覽鍵盤**：可讓您導覽功能表並能夠確認和取消編程操作。
- 3 **文數字鍵盤**：允許手動輸入所有需要使用數字和/或符號的編程操作。

2 – 控制單位說明

2.2 – 顯示幕

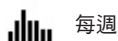
第一個畫面

在正常操作中，控制單位顯示幕會在第一個畫面中顯示下列資訊：

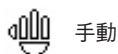


在 2 分鐘的逾時後，系統會自動返回第一個畫面。

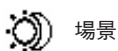
操作模式：



每週



手動



場景



假日



關閉



防凍或熱防護

在正常操作中，當為系統的某些區域設定下列其中一種模式時，控制單位顯示幕將在第一個畫面中顯示其圖示：



一個或多個區域處於關閉狀態



一個或多個區域處於手動狀態



一個或多個區域處於防凍或熱防護狀態

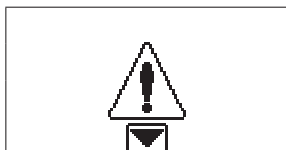
當一種模式套用於系統的所有區域時，控制單位的顯示幕上將顯示下列資訊：



2 – 控制單位說明

故障信號

在正常操作中，當為系統的某些區域設定下列其中一種模式時，控制單位顯示幕將在第一個畫面中顯示其圖示：



該畫面表示系統故障；按任何鍵可直接存取「診斷」功能表。



! 該圖示表示一個或多個系統區域中發生操作故障。



扁電池

2.3 – 導覽鍵

OK



OK – 用於確認顯示選項或輸入資料的按鍵。

↶ – 用於取消選擇並返回上一個畫面的按鍵 – 一直按住會退出主功能表並返回至第一個畫面。



捲動鍵，捲動功能表中的項目清單。



選擇鍵，當它們在功能表中顯示時可用於選擇功能。

01 :	每週
02 :	手動
03 :	場景
04 :	場景

01 :	區域 1
02 :	區域 2
03 :	區域 3
◀ 手動 ▶	

2 – 控制單位說明

2.4 – 主要功能

只能用於 In One by Legrand® 溫度控制功能的控制單位 5739 18/19 可以設定系統和修改操作模式。隨附管理軟體並在顯示幕上顯示指導功能表，它可讓用戶選擇操作模式、顯示單個區域的溫度以及顯示和變更每日溫度特性與每週程式，而專供安裝人員使用的維護功能表（受代碼保護）則提供系統設置存取權（區域配置、系統測試、全部重新設置...）。控制單位可以管理多達 99 個區域的加溫和降溫系統。可以通過電話驅動器為遙控（從防凍模式切換為自動模式，反之亦然）連接輸入接觸

2.5 – 操作模式

可以選擇 7 種不同的操作模式：

- **每週**

可以為兩項功能（加溫和降溫）中的每一項建立 3 種每週程式；可以為各個程式定義對於每天和每個區域都不同的每日溫度特性 (0h – 24h)。

- **手動**

在此模式下，可以為整個系統和單個區域設置沒有時間限制的固定溫度；對於單個區域，當關閉手動模式時，操作會根據最後的編程設定自動重新設定。

- **場景**

在此模式下，可以定義場景以使用戶根據需要啟動；這些場景會在各個區域內設定預先設定的溫度。對於冬季操作最多可以定義 16 個場景，對於夏季操作最多也可以定義 16 個場景，對於每個場景，可以設定與各個區域關聯的溫度。

- **假日**

假日模式可以為設定期限選擇特定的每日特性。程式將在編程的日期和時間到來之前一直執行，此後將重新設定所選的每週程式。

- **假日**

此模式會在到達設定的日期和時間之前使系統一直處於防凍或熱防護狀態。最後將重新設定所選的每週程式。

- **關閉**

輸入操作模式後，控制單位將關閉所有選定區域，直至重新設定了其他一種模式。

- **防凍/熱防護**

在此模式下，系統會根據當前系統功能（夏季/冬季）設定整個系統或單個區域的防凍或熱防護溫度。

2 – 控制單位說明

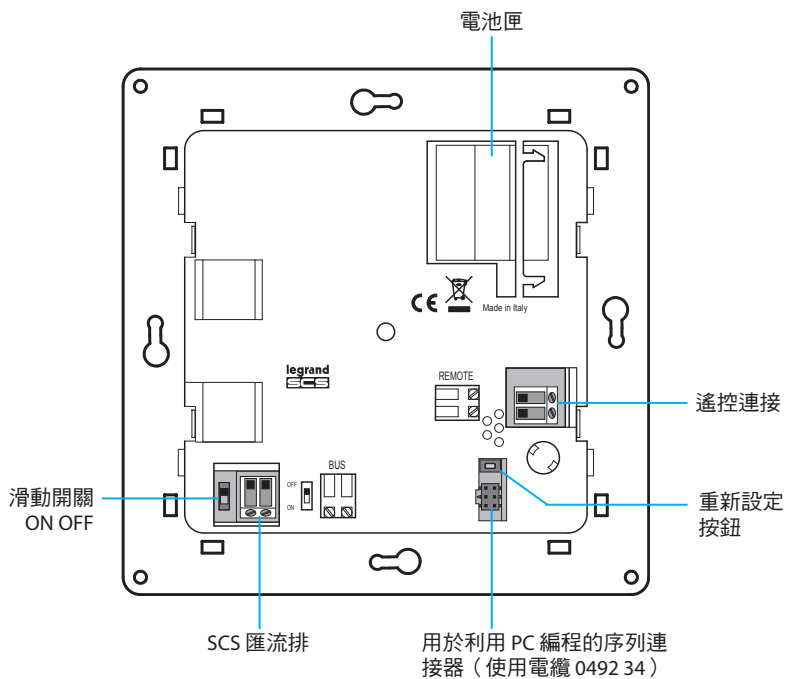
2.6 – 出廠設置

溫度控制單位按照下列設置提供：

用戶代碼	00000（關閉）
維護代碼	12345
語言	英文
模式	每週
程式	範例（預先設定）
狀態	冬季
溫度	冬季：T*：7.0°C - T1：18.0°C - T2：20°C - T3：22°C 夏季：Pt：35.0°C - T1：20.0°C - T2：23°C - T3：25°C
遙控	啟動

3 – 安裝

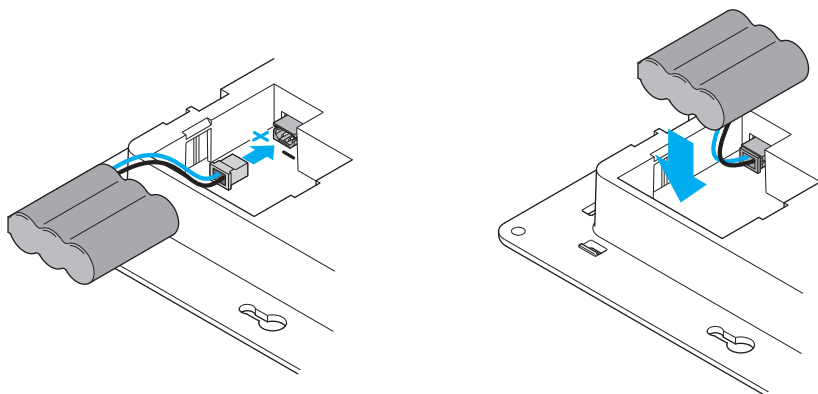
3.1 – 控制單位後視圖



3 – 安裝

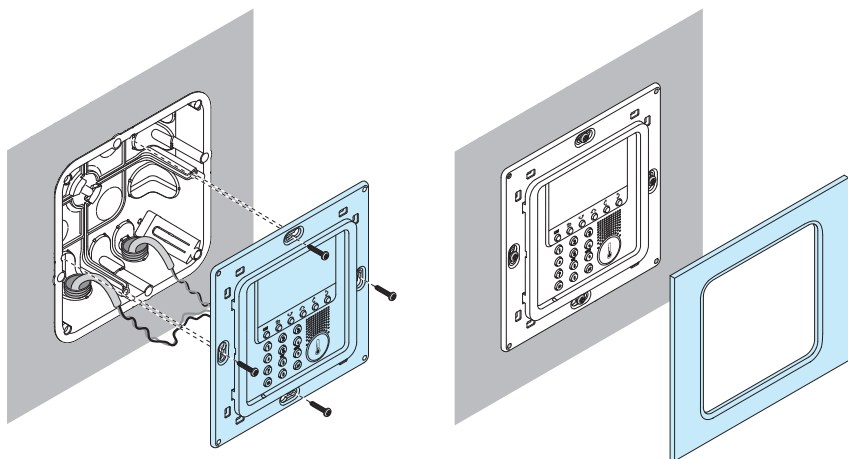
3.2 – 連接電池

將電池連接至連接器，切記按照電池匣內所示的極性方向連接。



3.3 – 安裝控制單位

完成所有連接後，將裝置固定到底座上。小心不要損壞纜線。



4- 第一次打開

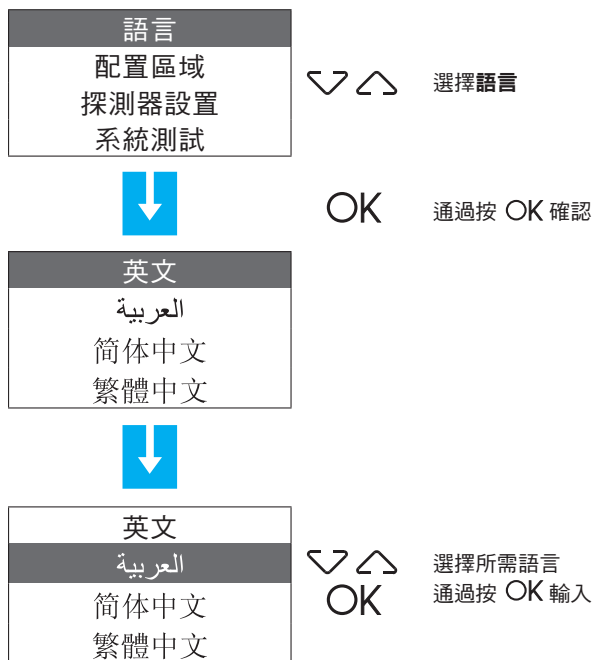
在第一次打開控制單位時，它會顯示「維護」功能表和反白顯示的**語言**功能。

若要啟動控制單位並使其可正常操作，請：

- 選擇**語言**。
- 執行區域學習 — **區域搜尋**。
- 配置區域**驅動器**。
- 配置區域**泵**。
- 輸入時間和日期。
- 定義系統狀態（夏季/冬季）。

4.1- 選擇語言

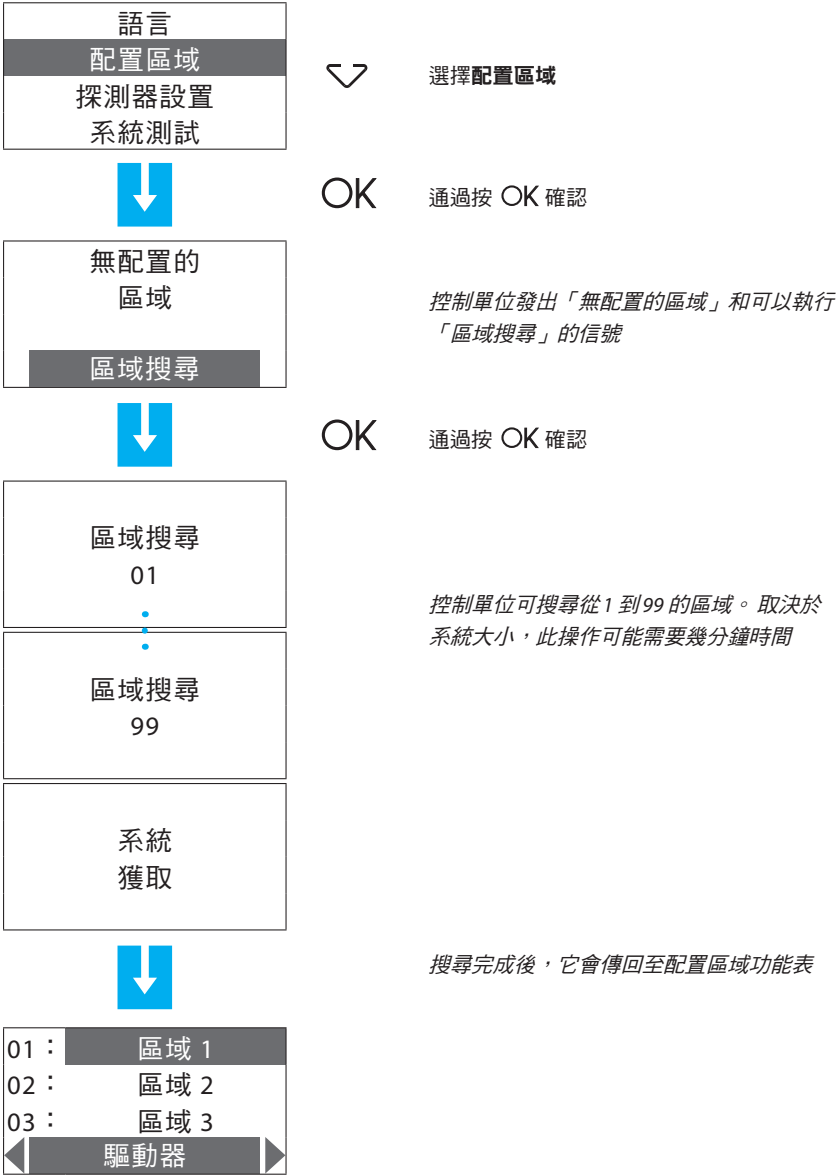
若出廠預先設定的語言不是所需的語言，請使用此功能：



4 – 第一次打開

4.2 – 學習區域

此功能可讓控制單位識別所有系統區域。



4 – 第一次打開

4.3 – 配置區域驅動器

此功能可完成區域配置，指示：

- 安裝的哪個驅動器用於加溫；
- 安裝的哪個驅動器用於降溫；
- 區域管理哪個類型的負載。



僅使用標準配置執行（請參閱「技術指南」）

01：	起居室
02：	區域 2
03：	區域 3
← 驅動器 →	



選擇區域（例如，起居室）



OK

通過按 OK 確認

01：	加溫
02：	加溫
03：	降溫
← 未連接 →	



對於清單中的每個驅動器可以選擇下列其中一個選項：

←	未連接	→
←	加溫	→
←	降溫	→
←	加溫和降溫	→

系統中不存在

用於管理加溫系統

用於管理降溫系統

用於管理加溫系統和降溫系統（例如：2 管風機盤管）



OK

通過按 OK 確認

09：	未連接
H：	開/關
C：	打開/關閉
← 風機盤管 3V →	



功能表中的最後兩項可以選擇要管理的負載類型



下一步

4 – 第一次打開



09 :	未連接	
H :	開/關	
C :	打開/關閉	
◀	風機盤管 3V	▶



可以為各項操作選擇下列的其中一個選項：

◀	風機盤管 3V	▶
◀	開/關	▶
◀	打開/關閉	▶
◀	閘道	▶


控制一個閘並且選擇器開關多達 3 個速度的風機盤管

負載僅由一個接觸管理（例如：溫度調節閘）

負載由聯鎖繼電器管理（例如：具有斷路接觸和閉合接觸的馬達驅動閘）

Climaveneta 風機盤管介面




按  鍵時，配置設定將被發送至區域

區域測試 ...



01 :	起居室	
02 :	區域 2	
03 :	區域 3	
◀	泵	▶



配置區域時，按兩次  可返回主功能表

當前特性
編程
設置
維護

4 – 第一次打開

4.4 – 配置泵

可以完成區域配置，包括必須控制區域的泵和延遲時間。



僅在探測器使用插座 P 中的 CEN 配置器配置時才可使用此功能。

01 :	起居室	
02 :	區域 2	
03 :	區域 3	
◀	泵	▶



選擇**區域**（例如，起居室）



OK

通過按 OK 確認

01 :	加溫	
02 :	加溫	
03 :	降溫	
◀	未連接	▶



對於清單中的每個驅動器可以選擇下列其中一個選項：

◀	未連接	▶
◀	加溫	▶
◀	降溫	▶
◀	加溫和降溫	▶

系統中不存在或不受選定區域的管理

用於管理加溫系統

用於管理降溫系統

用於管理加溫系統和降溫系統



OK

通過按 OK 確認

09 :	未連接	
H :	1	
C :	0	
◀	0	▶



功能表的最後兩項可以選擇啟動泵的延遲時間



選擇延遲的分鐘數

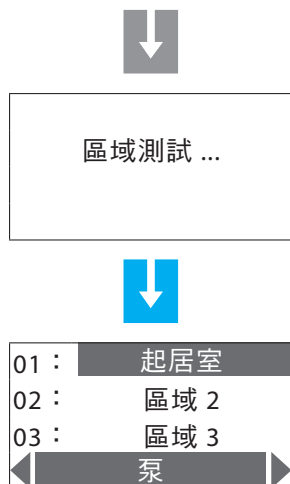



OK

按 OK 以確認

下一步

4 – 第一次打開



按  鍵時，配置設定將被發送至區域。
控制單位發送配置：

可能顯示下列錯誤訊息

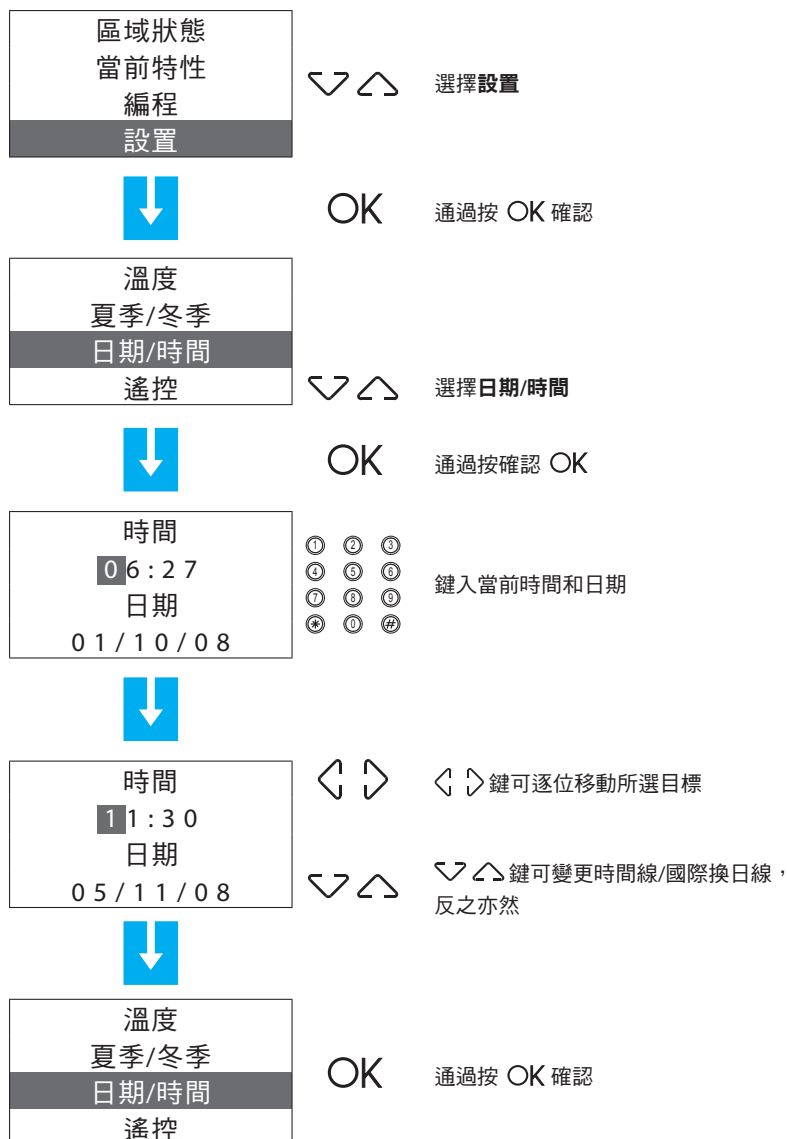
錯誤
驗證
探測器
配置

確保探測器配置正確 ($P = CEN$) 並重試；若探測器不是此配置，它將無法通過控制單位進行配置。

4 – 第一次打開

4.5 – 設置日期與時間

正確設置日期/時間對於正確執行設置的每週程式非常重要。



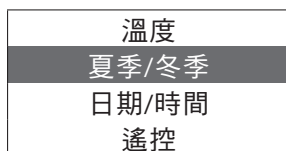
4 – 第一次打開

4.6 – 設置夏季/冬季系統

設置降溫或加溫系統的操作模式。



進行切換前，執行正確使用液壓系統的所有必要操作。

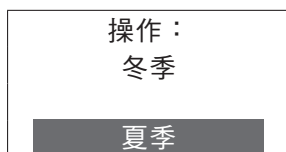


選擇夏季/冬季



OK

通過按 OK 確認



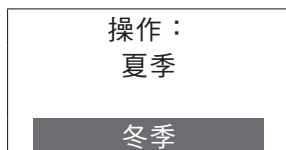
顯示幕顯示當前狀態：冬季



OK

通過按 OK 確認

發出嗶聲信號表示已作修改



顯示幕顯示新設置：夏季



切換後，系統將設置為防凍/熱防護模式。

5 – 編程

5.1 – 利用個人電腦編程

程式類型

控制單位可以通過 ThermoConfig 軟體進行編程。

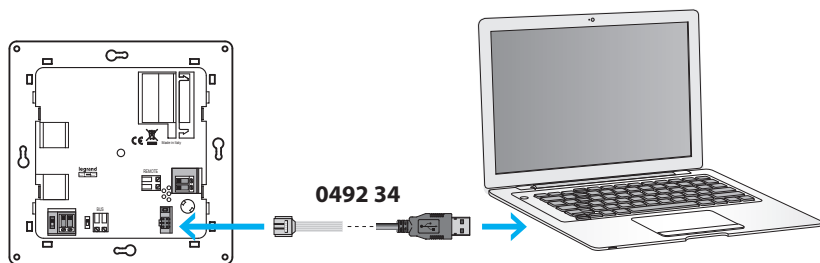
通過 PC 編程需要用电線 0492 34 連接裝置 6 向連接器和 PC USB 連接埠。

連接操作如下所述：

使用維護代碼以輸入使用「維護」功能表的**維護**，從支架上取下裝置。

啟動 ThermoConfig 程式。

按照要求連接電纜，然後遵照編程程序。



如需詳細資訊，請參閱 ThermoConfig 軟體手冊。

韌體更新

此功能允許使用其最新版本更新裝置軟體。此類更新將帶來改進以及新的裝置功能。最新韌體版本可在 www.legrandelectric.com 上獲得。



開始韌體更新程序前，將滑動開關滑至 OFF 位置

如需詳細資訊，請參閱 ThermoConfig 軟體手冊。

6- 主功能表

存取主功能表

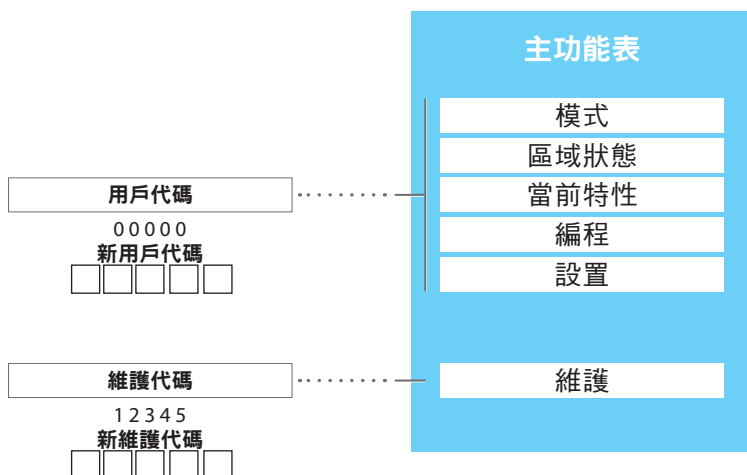
執行「第一次打開」章節中所述操作後，您可以存取編程功能表以執行各種可以利用溫度控制單位的功能來充分滿足用戶要求的自訂操作。

有兩種編程級別：

- **級別 1（用戶）** 提供除**維護功能表**之外的所有功能表的存取權，維護功能表中的功能僅供安裝人員或專業用戶使用。
用戶級別的存取權受**用戶代碼**保護（預設為關閉）。
- **級別 2（安裝人員）** 提供所有功能表的存取權。
存取安裝人員級別需要**維護代碼**（預設為 12345）。



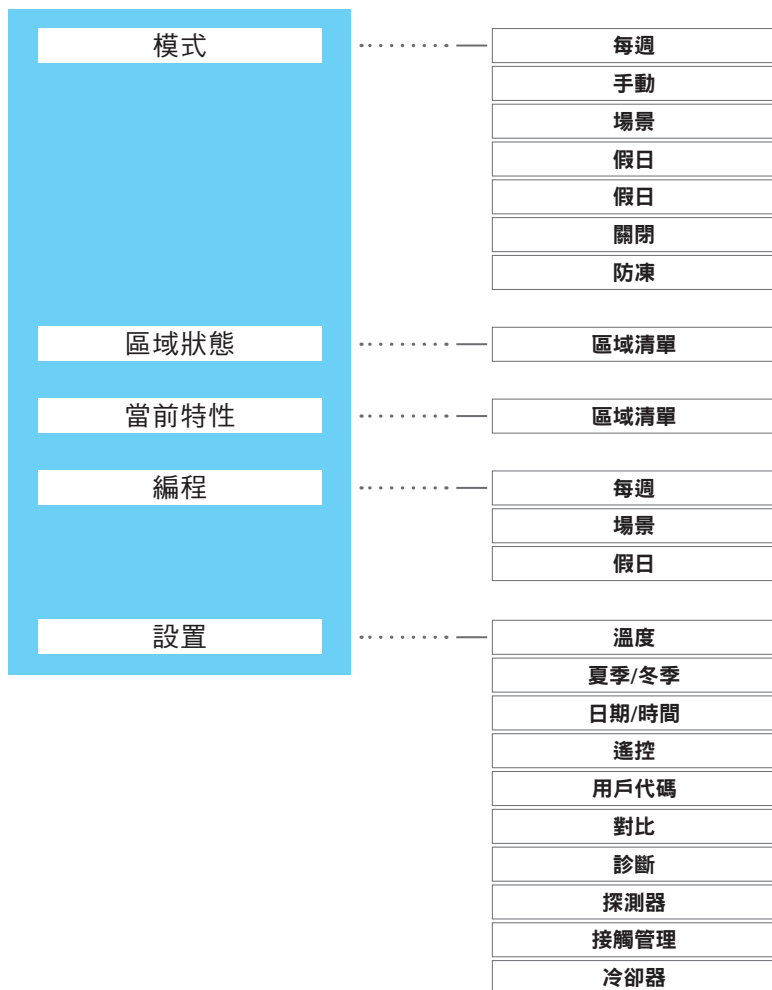
在修改存取代碼後，它們應該在下列方塊中顯示。



若要退出主功能表，請在未按任何按鍵的情況下等待 2 分鐘或按  鍵。

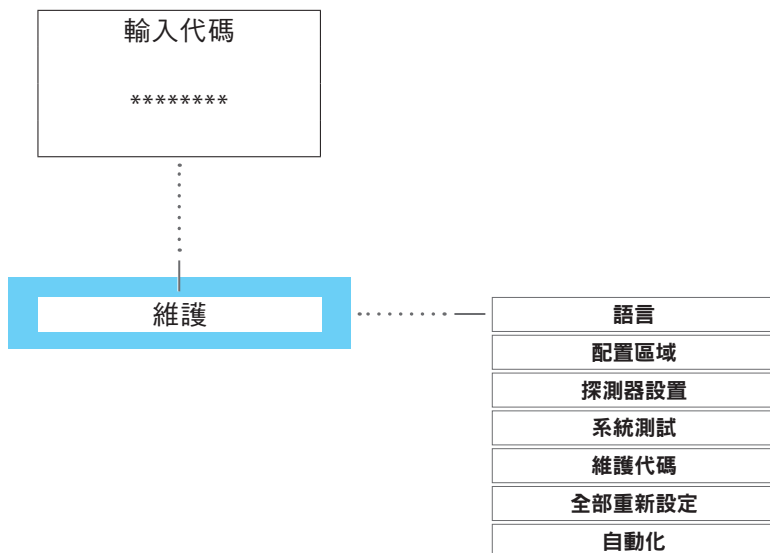
6 – 主功能表

主功能表樹狀結構



若要退出主功能表，請在未按任何按鍵的情況下等待 2 分鐘或按  鍵。

6 – 主功能表



若要退出主功能表，請在未按任何按鍵的情況下等待 2 分鐘或按  鍵。

6 – 主功能表



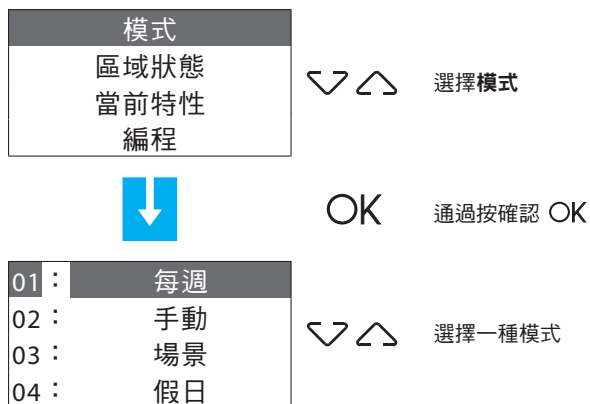
6.1 – 模式

此模式可在各個系統區域中選擇操作模式；啟用模式透過反白顯示的識別代碼表示。

啟用區域 —

01 :	每週
02 :	手動
03 :	場景
04 :	假日

若要存取**模式功能表**，請：



操作模式：

- 1 每週 — 3 個冬季程式，3 個夏季程式。
- 2 手動 — 整個系統或單個區域的固定溫度。
- 3 場景 — 16 個冬季場景和 16 個夏季場景。
- 4 假日 — 各個區域的「假日」程式。
- 5 假日 — 在到達設置的日期和時間之前系統一直處於防凍或熱防護狀態。
- 6 關閉 — 一個或多個區域處於關閉狀態。
- 7 防凍 — 一個或多個區域處於防凍或熱防護狀態。

6 – 主功能表



6.1.1 – 每週

可以設置從編程程式中選取的每週程式。

01 :	每週
02 :	手動
03 :	場景
04 :	假日



選擇**每週**



OK

按 OK 以確認

01 :	範例
02 :	第 2 星期
03 :	第 3 星期



選擇每週程式（例如：第 2 星期）



OK

按 OK 以確認

	
第 2 星期	
11:25 11-12-2008	

顯示其中顯示程式設定的初始畫面

6 – 主功能表



6.1.2 – 手動

01 :	每週
02 :	手動
03 :	場景
04 :	假日

可以設置整個系統或單個區域的固定溫度。



選擇**手動**



OK

按 OK 以確認

所有區域	
01 :	區域 1
02 :	區域 2
手動	



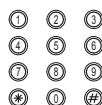
選擇所有區域或所需區域（例如：區域 2）



OK

按 OK 以確認

區域 2	
手動	
07.0	



使用數字鍵鍵入所需的溫度或使用 鍵以 $\pm 0.5^{\circ}\text{C}$ 的增量提高顯示的溫度



OK

按 OK 以確認

所有區域	
01 :	區域 1
02 :	區域 2
手動	



若要將在手動模式下設置的區域（編號反白顯示）置於正常操作模式（一般系統模式），請使用 鍵選擇它：



OK

按 OK 以確認



用於返回上一個畫面，一直按住即可返回第一個畫面

自動

範例	
11:27 11-12-2008	

部分區域

18.0	
11:28 11-12-2008	

所有區域

取決於所作的選擇，將會顯示第一個畫面

6 – 主功能表



6.1.3 – 場景

可以啟動之前編程的場景。

01 :	每週
02 :	手動
03 :	場景
04 :	假日



選擇場景



OK

按 OK 以確認

01 :	場景 n1
02 :	場景 n2
03 :	場景 n3
04 :	場景 n4



選擇每週程式（例如：n2）



OK

按 OK 以確認



場景 n2

11:31 11-12-2008

顯示其中顯示場景設定的第一個畫面

6 – 主功能表



6.1.4 – 假日

假日模式可以為設定期限選擇特定的每日特性。程式將在編程的日期和時間到來之前一直執行，此後將重新設定所選的每週程式。

01 :	每週
02 :	手動
03 :	場景
04 :	假日



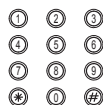
選擇假日



OK

按 OK 以確認

最長至
00:00
/
24/12/2008



使用數字鍵鍵入日期和時間



OK

按 OK 以確認

01 :	範例
02 :	第 2 星期
03 :	第 3 星期



選擇要在假日結束時（例如：第 2 星期）重新設定的每週程式



OK

按 OK 以確認

12:30 24-12-08
11:31 11-12-2008

顯示其中顯示程式設定的第一個畫面

6 – 主功能表



6.1.5 – 假日

此模式會在設置日期和時間前使系統一直處於防凍和熱防護狀態，此後將重新設定所選的每週程式。

- 防凍 7°C（適用於加溫功能）。
- 熱防護 35°C（適用於空氣調節功能）。

02 :	手動
03 :	場景
04 :	假日
05 :	假日



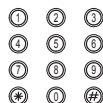
選擇假日



OK

按 OK 以確認

最長至	
00:00	
/	
24 / 12 / 2008	



使用數字鍵鍵入日期和時間



OK

按 OK 以確認

01 :	範例
02 :	第 2 星期
03 :	第 3 星期



選擇要在假日程式結束時（例如：第 2 星期）重新設定的每週程式



OK

按 OK 以確認

08:30	07-01-09
08:30	23-12-2008

顯示其中顯示程式設定的第一個畫面

6 – 主功能表



6.1.6 – 關閉

可以將所有或部分系統區域置於關閉狀態，直到重新設定了其他一種模式。

03 :	場景
04 :	假日
05 :	假日
06 :	關閉



選擇**關閉**



OK

按 OK 以確認

所有區域	
01 :	區域 1
02 :	區域 2
	手動



選擇所有區域或所需區域（例如：區域 2）



OK



按 OK 以確認

所有區域	
01 :	區域 1
02 :	區域 2
	自動



用於返回上一個畫面，一直按住即可返回第一個畫面



  ⓘ	
範例	
11:31	11-12-2008

將顯示初始畫面。顯示圖示表示該模式僅在部分區域內啟用

 ⓘ	
11:26 01-10-2008	

如果模式在所有區域中啟用，第一個畫面將顯示「系統關閉」

6 – 主功能表



6.1.7 – 防凍/熱防護

作為操作類型啟用的一項功能，可以在部分或所有系統區域中設置防凍或熱防護溫度。

04 :	假日
05 :	假日
06 :	關閉
07 :	防凍



選擇防凍/熱防護



按 OK 以確認

所有區域	
01 :	區域 1
02 :	區域 2
防凍	



選擇所有區域或所需區域（例如：區域 1）



按 OK 以確認

所有區域	
01 :	區域 1
02 :	區域 2
自動	

若要将防凍模式下設置的區域（編號反白顯示）置於正常操作模式（一般系統模式），請按 OK



用於返回上一個畫面，一直按住即可返回第一個畫面

  	
範例	
11:26 01-10-2008	

將顯示初始畫面。顯示圖示表示該模式僅在部分區域內啟用

 	
11:26 01-10-2008	

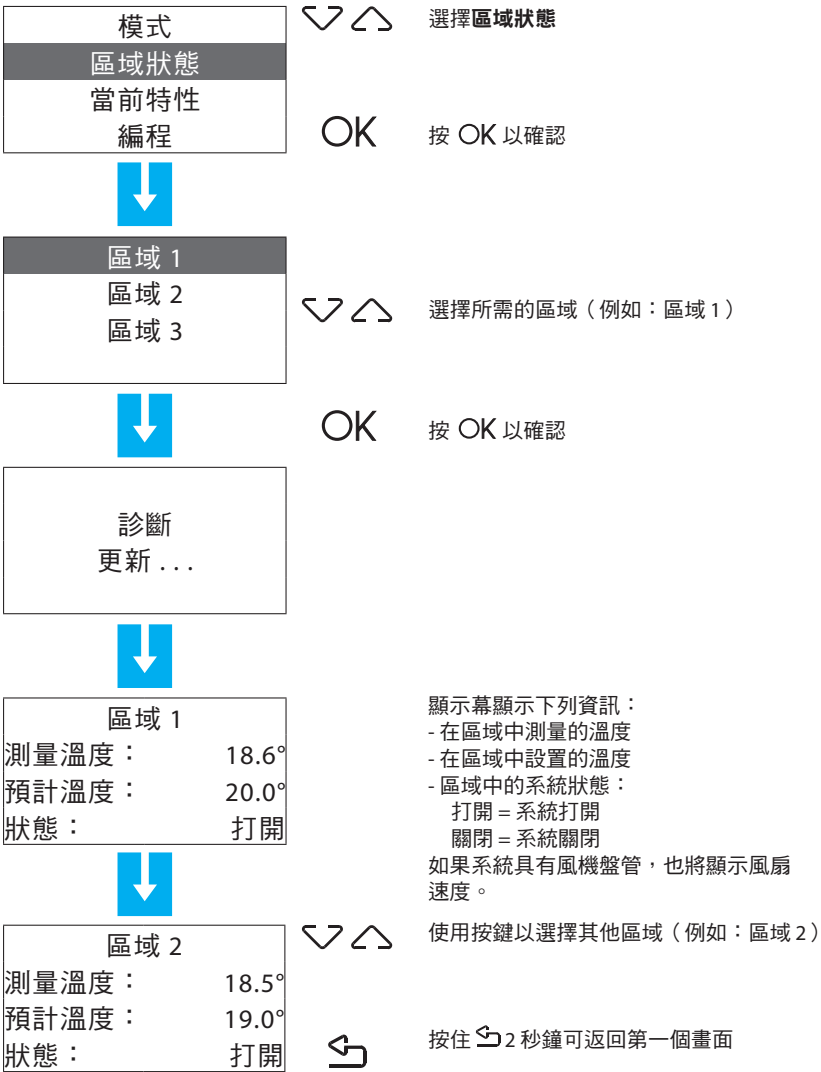
如果模式在所有區域中啟用，第一個畫面上會顯示「防凍系統」

6 – 主功能表



6.2 – 區域狀態

顯示針對各個區域的測量溫度、設置的溫度和系統狀態。

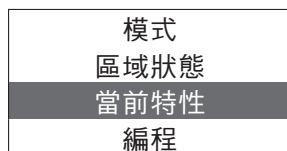


6 – 主功能表



6.3 – 當前特性

檢查操作模式和各個區域的特性設定。



選擇**當前特性**



OK

按 OK 以確認

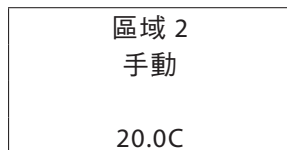
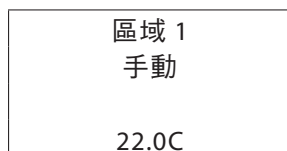


選擇所需的區域（例如：區域 1）

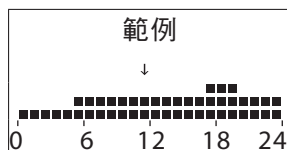


OK

按 OK 以確認



使用按鍵以選擇其他區域（例如：區域 2）



如果選定區域處於每週模式，將顯示加溫特性設定畫面



按住 2 秒鐘可返回第一個畫面

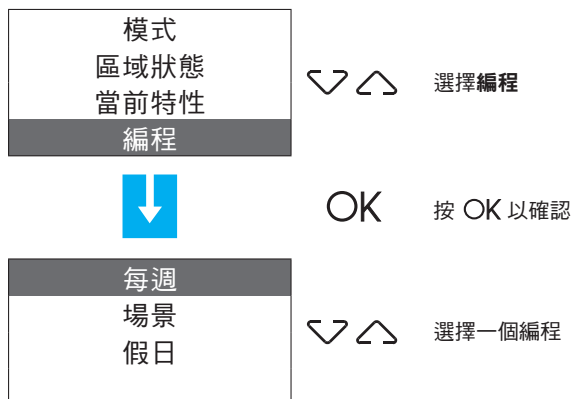
6 – 主功能表



6.4 – 編程

此功能表可為系統操作模式編程特性。

若要存取**編程**功能表，請：



編程顯示：

- **每週** — 3 個冬季程式，2 個夏季程式；
- **場景** — 16 個冬季場景和 16 個夏季場景；
- **假日** — 各個區域的「假日」程式。

6 – 主功能表



6.4.1 – 每週

可以為各個系統操作模式建立最多 3 個每週程式（加溫和降溫）。可以為各個日期和各個區域定義不同的每日溫度特性 (0h – 24h)。

每週
場景
假日



選擇每週



OK

按 OK 以確認

範例
第 2 星期
第 3 星期
修改



下列功能適用於選定程式。

使用 ◀ ▶ 鍵以選擇「線路測試」：

修改
複製自
顯示
刪除

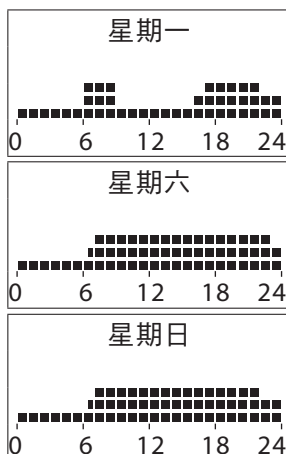
可以修改每週程式

可以複製每週程式

可以顯示與各個區域關聯的每日特性

可以刪除每週程式

備註：「範例」程式預先設定但可以修改



星期一一 星期五

星期六

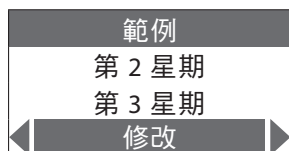
星期日

6 – 主功能表



6.4.1.1 – 修改

此功能可修改選定的每週程式，將每日特性與各個區域關聯。

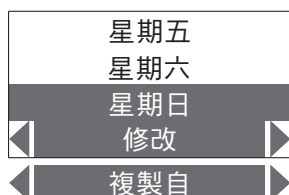


選擇要修改的程式（例如：範例）



OK

按 OK 以確認



選擇星期幾（例如：星期日）

「複製自」（日期）功能也適用於所選日期



OK

按 OK 以確認



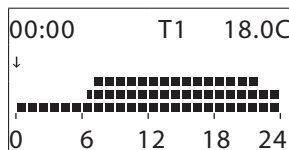
選擇區域（例如：區域 1）

「複製自」（區域）和「顯示」功能也適用於所選區域



OK

按 OK 以確認



顯示的特性可以使用游標鍵 和 進行修改

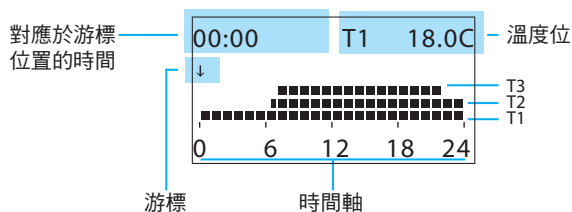
如需更多資訊，請參閱下一頁中的範例。

6 – 主功能表

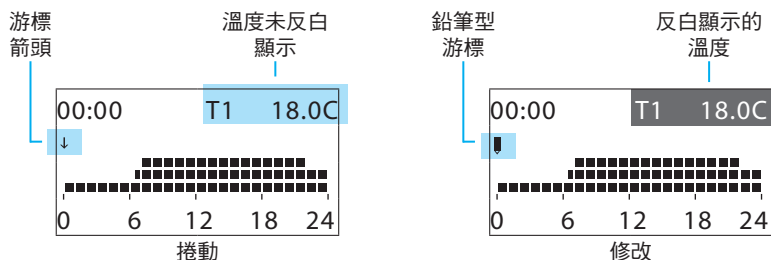


修改每日特性

顯示幕上顯示下列資訊：



有兩種工作模式：



如何使用游標鍵：

- | | | | |
|--|--|----|--|
| | | OK | - 從「修改」模式更改為「捲動」
- 在「捲動」模式下確認退出「修改」 |
| | | | - 返回上一個畫面並且不作保存 |
| | | | - 從「捲動」模式更改為「修改」
- 在「修改」模式下，捲動三個溫度位 |
| | | | - 沿時間軸移動游標 |

6 – 主功能表



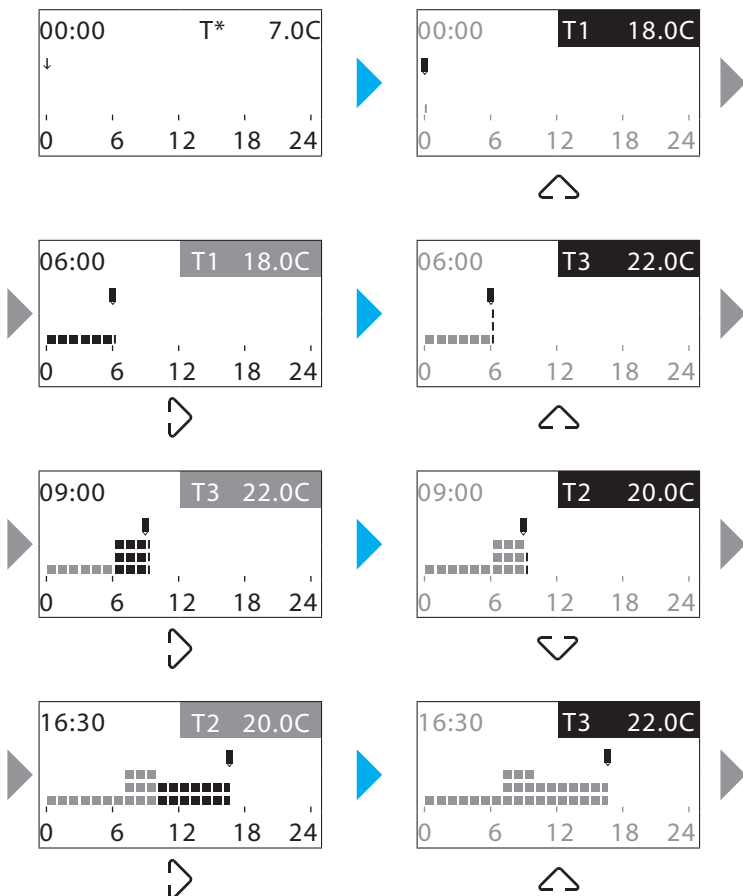
範例：

寫入下列每日溫度特性（星期一）：

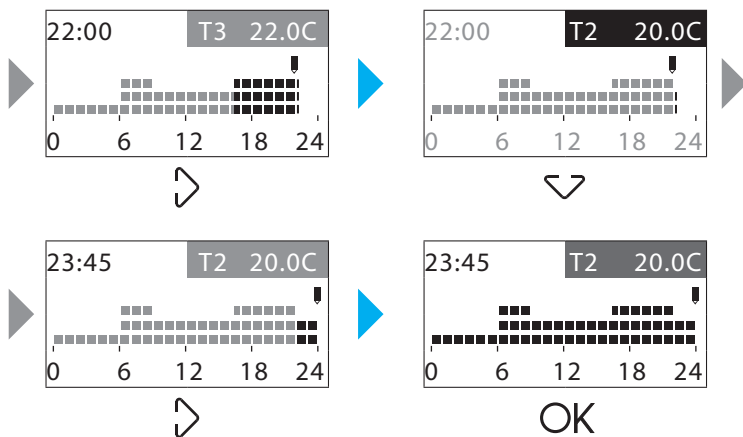
- 從 00:00 至 06:00 - 18°C (T1)
- 從 06:00 至 09:00 - 22°C (T3)
- 從 09:00 至 16:30 - 20°C (T2)
- 從 16:30 至 22:00 - 22°C (T3)
- 從 22:00 至 24:00 - 20°C (T2)

程序：

溫度位設置		
	T1	18°C
	T2	20°C
	T3	22°C



6 – 主功能表

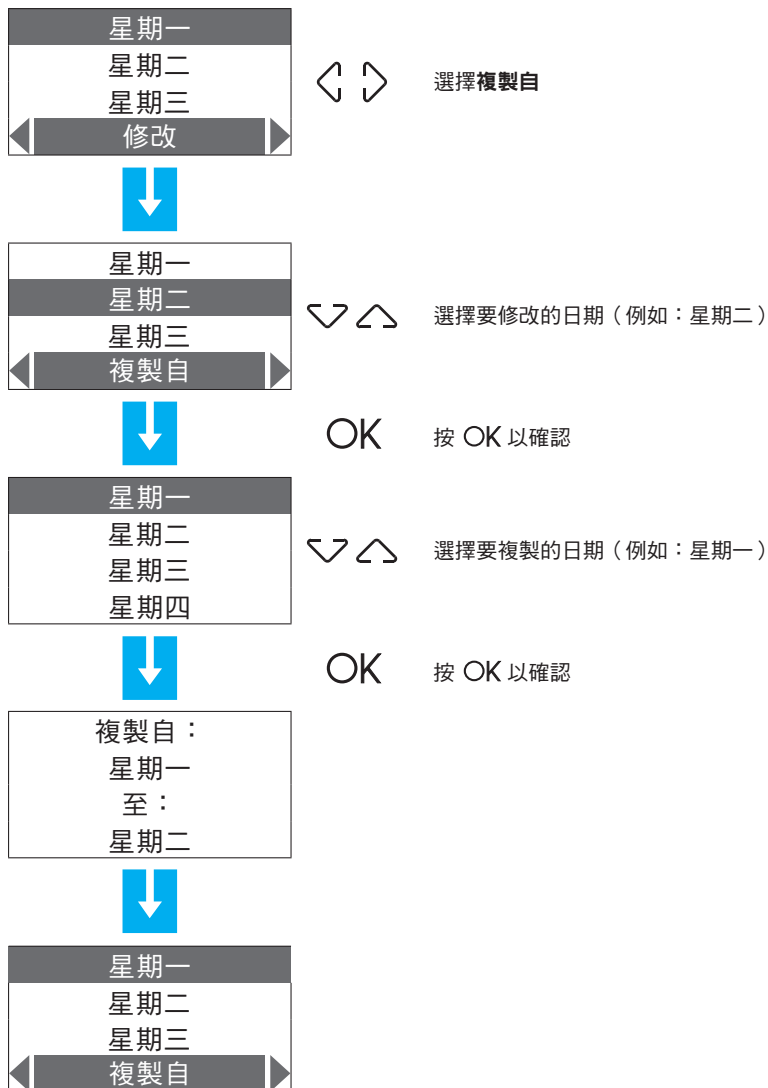


6 – 主功能表



6.4.1.2 – 複製自（日期）

選擇「複製自」功能，可以複製每日特性。

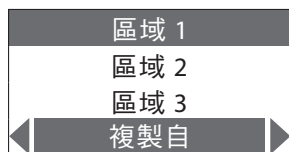


6 – 主功能表



複製自（區域）

選擇「複製自」功能，可以複製區域的每日特性。



選擇要複製到其中的區域

OK

按 OK 以確認



選擇要複製的區域

OK

按 OK 以確認



6 – 主功能表



複製自（每週程式）

此功能可複製每週程式。

範例
第 2 星期
第 3 星期



選擇要複製到其中的區域



OK

按 OK 以確認

範例
第 2 星期
第 3 星期
複製自



選擇要複製的日期



OK

按 OK 以確認

複製自：
範例
至：
第 2 星期



範例
第 2 星期
第 3 星期
複製自



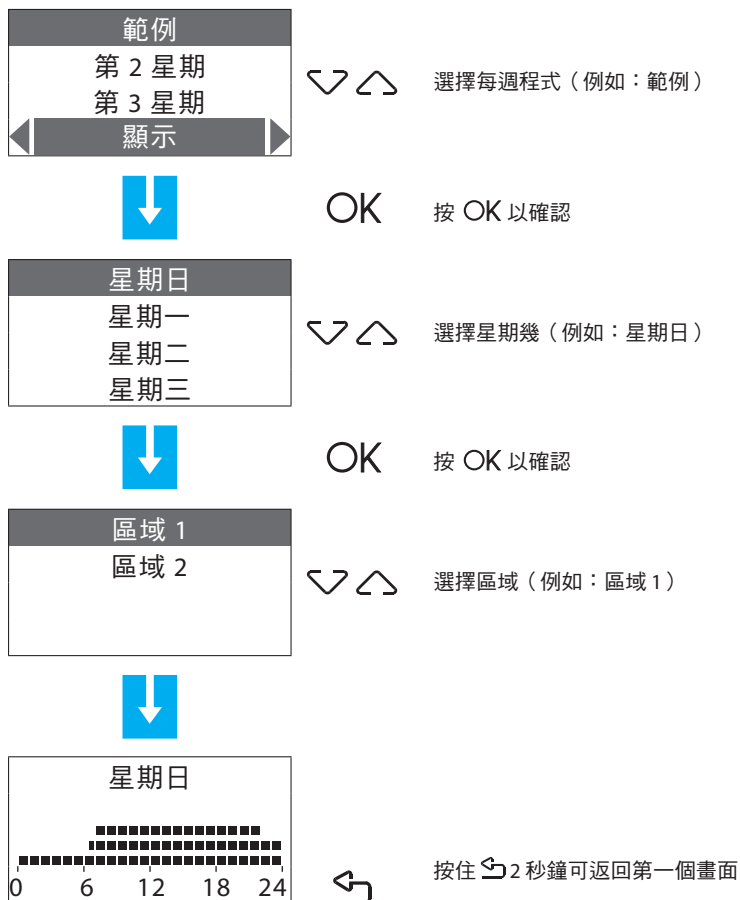
按住 2 秒鐘可返回第一個畫面

6 – 主功能表



6.4.1.3 – 顯示

此功能可顯示與各個區域關聯的每日特性。

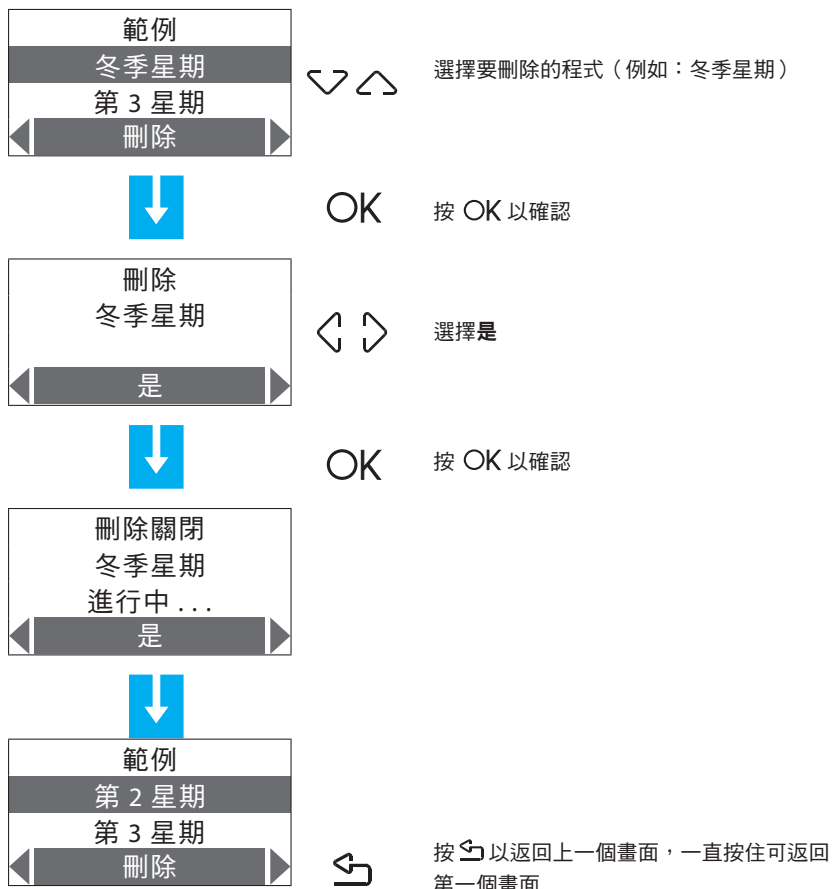


6 – 主功能表



6.4.1.4 – 刪除

此功能可刪除重新設定預設名稱、所有區域的特性並為程式提供防凍或熱防護的每週程式。



6 – 主功能表



6.4.2 – 場景

可以為冬季工作建立 16 個場景，為夏季工作建立 16 個場景，並且對於每個場景可在各個區域內設置不同的溫度。

每週
場景
假日



選擇場景



OK

按 OK 以確認

場景 n1
場景 n2
場景 n3
修改

下列功能適用於選定程式：

修改
複製自
顯示
刪除

可以修改場景

可以複製場景

可以顯示溫度位設置

可以刪除場景

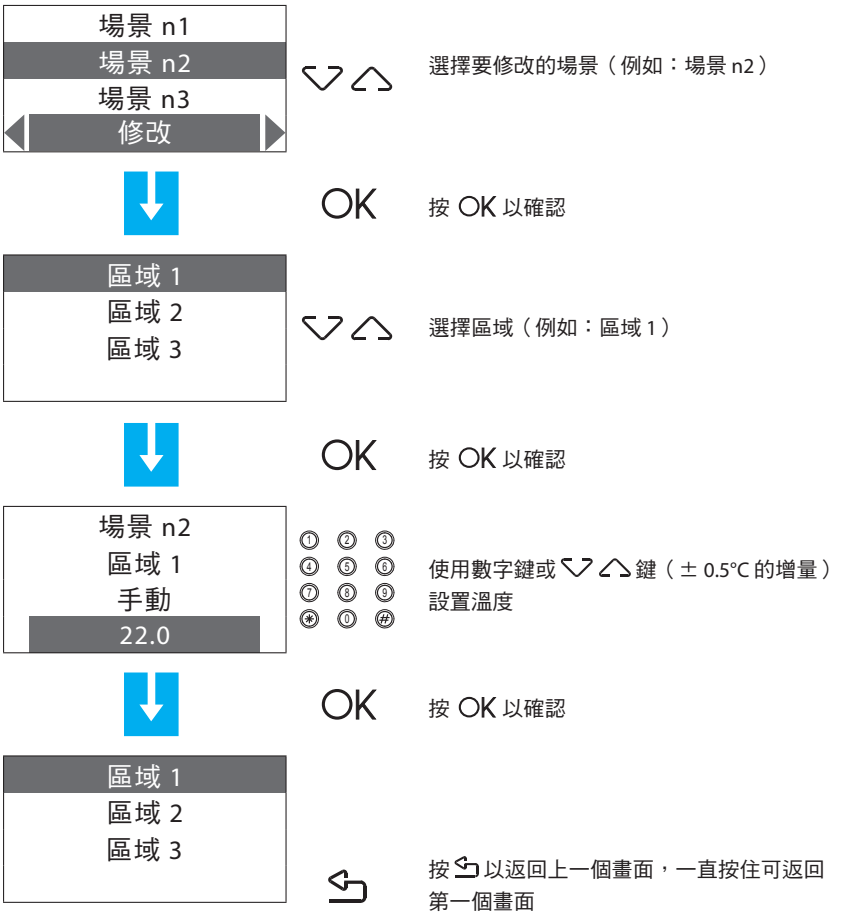
使用 ◀ ▶ 鍵以選擇所需的機能。

6 – 主功能表



6.4.2.1 – 修改

此功能可修改將溫度位與各個區域關聯的選定場景。

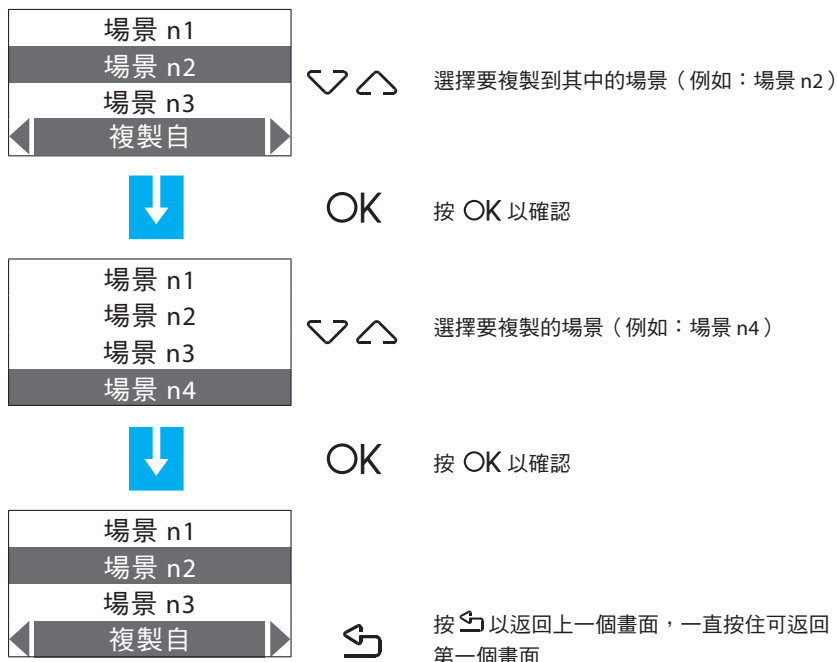


6 – 主功能表



6.4.2.2 – 複製自

此功能可複製場景（為各個區域設置的溫度位）。

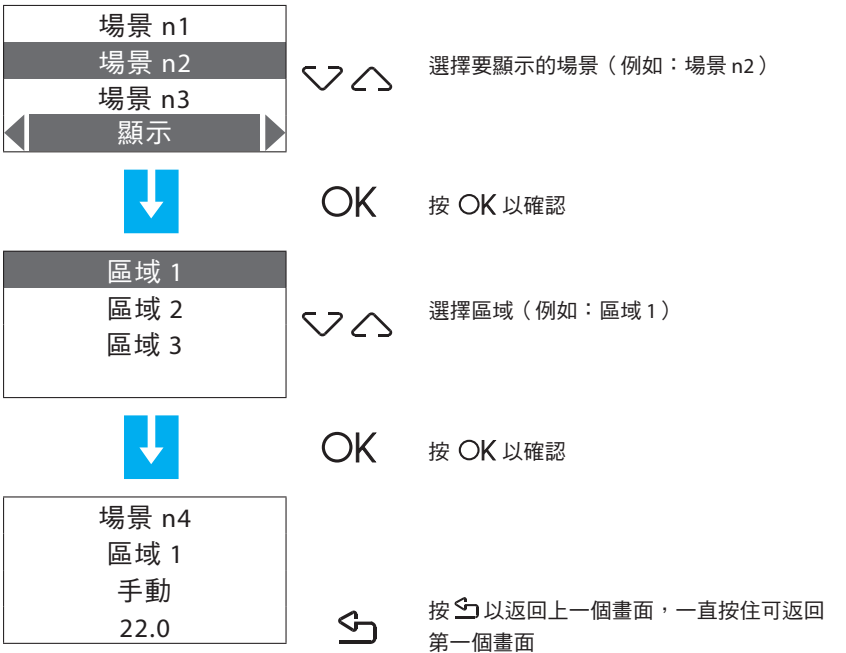


6 – 主功能表



6.4.2.3 – 顯示

此功能可顯示為各個區域設置的溫度位。

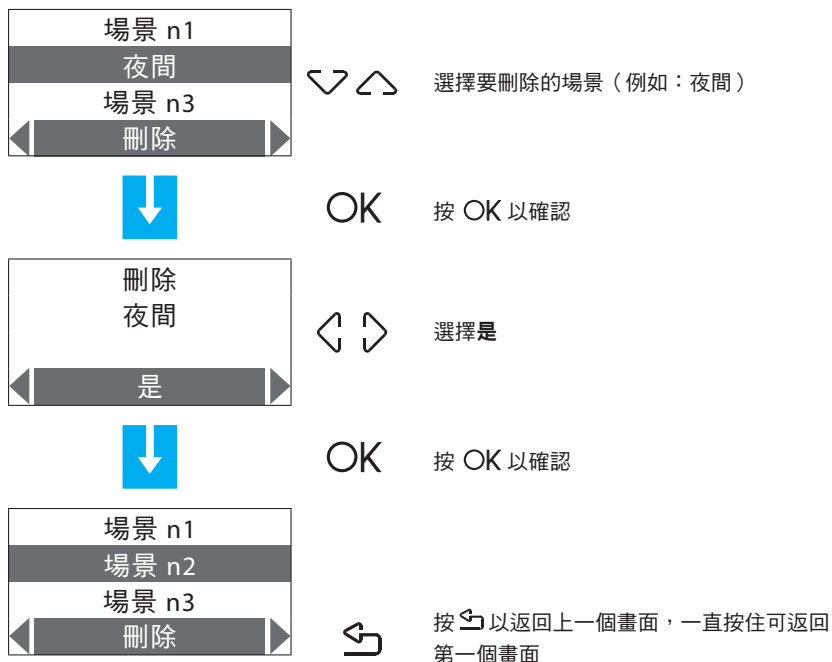


6 – 主功能表



6.4.2.4 – 刪除

此功能可刪除選定場景並重新設定名稱和預設溫度（冬季設為 20°C，夏季設為 23°C）。



6 – 主功能表



6.4.3 – 假日

可以為各個區域編程每日特性（最初與各個區域關聯的是範例程式中的星期日特性）。

每週 場景 假日



選擇假日



OK

按 OK 以確認

區域 1
區域 2
區域 3
修改
修改
複製自
顯示

下列功能適用於選定程式：

- 可以修改單個區域的每日特性
- 可以從其他區域複製特性
- 可以顯示與區域關聯的每日特性

使用 ◀ ▶ 鍵以選擇所需的機能。

6 – 主功能表



6.4.3.1 – 修改

此功能可修改與區域關聯的每日特性。

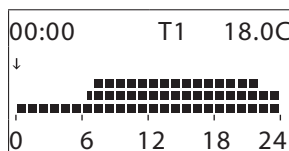


選擇要修改的區域（例如：區域 1）



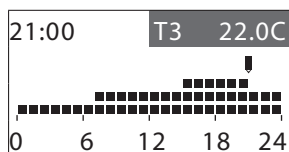
OK

按 OK 以確認



OK

修改每日特性



OK

按 OK 以確認



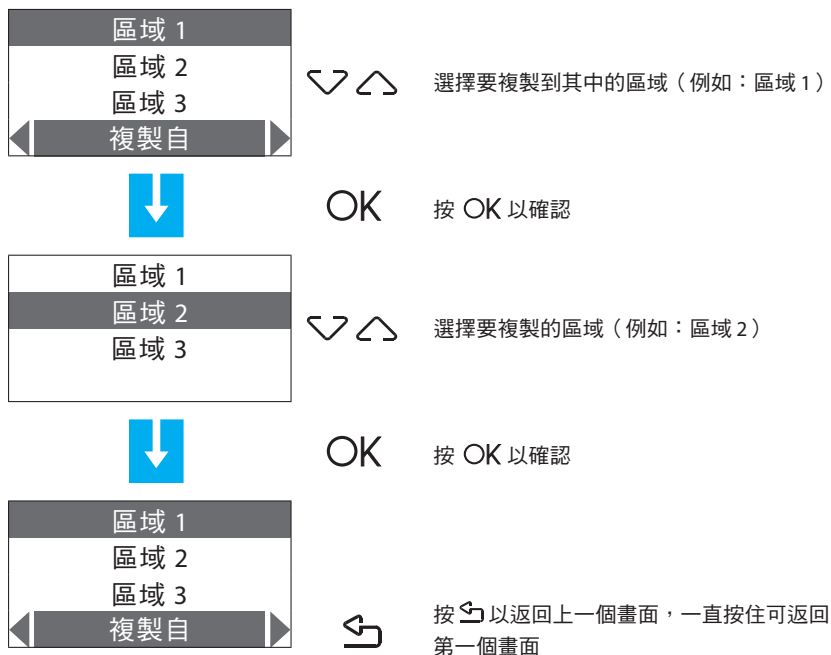
按  以返回上一個畫面，一直按住可返回第一個畫面

6 – 主功能表



6.4.3.2 – 複製自

可以從已經編程的區域複製每日特性。



6 – 主功能表



6.4.3.3 – 顯示

此功能可顯示與各個區域關聯的每日特性。

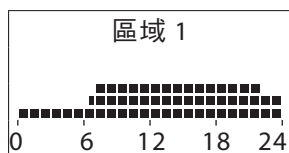


選擇要在其中顯示的區域（例如：區域 1）



OK

按 OK 以確認



按  以返回上一個畫面，一直按住可返回第一個畫面

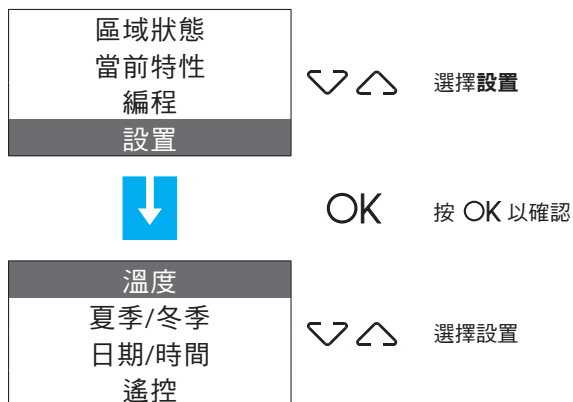
6 – 主功能表



6.5 – 設置

此功能表可修改可用的設置。

若要存取**設置**功能表，請：



設置顯示：

- **溫度** — 溫度位 T1、T2、T3 和防凍/熱防護；
- **夏季/冬季** — 操作的系統模式；
- **日期/時間** — 目前日期和時間；
- **遙控** — 啟動/關閉遙控；
- **用戶代碼** — 啟動/關閉和修改；
- **對比** — 修改顯示幕對比；
- **診斷** — 查詢系統設備的狀態；
- **探測器** — 查詢溫度探測器和閾值調整；
- **接觸管理** — 啟動/關閉輔助設備接觸；
- **冷卻器** — 查詢系統中安裝的 Climaveneta 冷卻器的狀態。

6 – 主功能表



6.5.1 – 溫度

可以為各個區域設置溫度位 T1、T2、T3 和防凍/熱防護（最初對於所有區域是相同的）。

溫度
夏季/冬季
日期/時間
遙控



選擇溫度



OK

按 OK 以確認

所有區域
區域 1
區域 2
區域 3



選擇所有區域或所需區域（例如：區域 1）



OK

按 OK 以確認

T*	07.0C
T1	18.0C
T2	20.0C
T3	22.0C



選擇要修改的溫度位（例如：T1）



OK

按 OK 以確認

T*	07.0C
T1	18.0C
T2	20.0C
T3	22.0C



使用數字鍵鍵入所需的溫度或使用 鍵以 $\pm 0.5^{\circ}\text{C}$ 的增量改變顯示的溫度

按 OK 以確認，或按 以返回上一個畫面，一直按住可返回第一個畫面



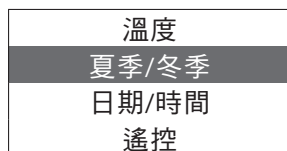
溫度值可以設置為從 3°C 到 40°C 。為保證系統的正常工作的，控制單位會自動確保 T3 高於 T2，而 T2 高於 T1。

6 – 主功能表



6.5.2 – 夏季/冬季

設置降溫或加溫系統的操作模式。

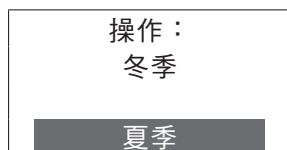


選擇夏季/冬季



OK

按 OK 以確認

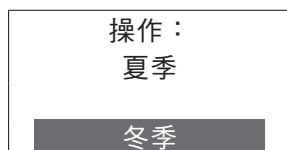


顯示幕顯示當前狀態：冬季



OK

按 OK 以確認



發出**嗶聲**信號表示修改完成，顯示幕上將顯示新設置：**夏季**



切換後，系統將設置為防凍/熱防護模式。

執行切換前，請先執行正確使用液壓系統的所有必要操作。

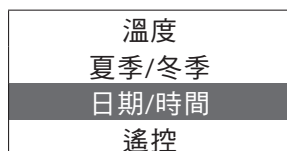
6 – 主功能表



6.5.3 – 日期/時間

設置當前日期和時間。

正確設置**日期/時間**對於正確執行每週程式非常重要。



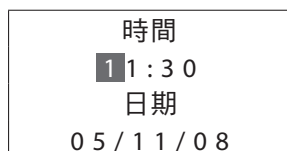
選擇**日期/時間**



通過按確認 OK



鍵入當前時間和日期



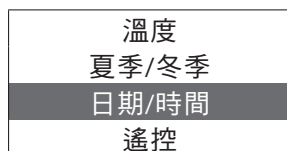
◀ ▶ 鍵可逐位移動所選目標



◀ ▶ 鍵可變更時間線/國際換日線，反之亦然



通過按確認 OK



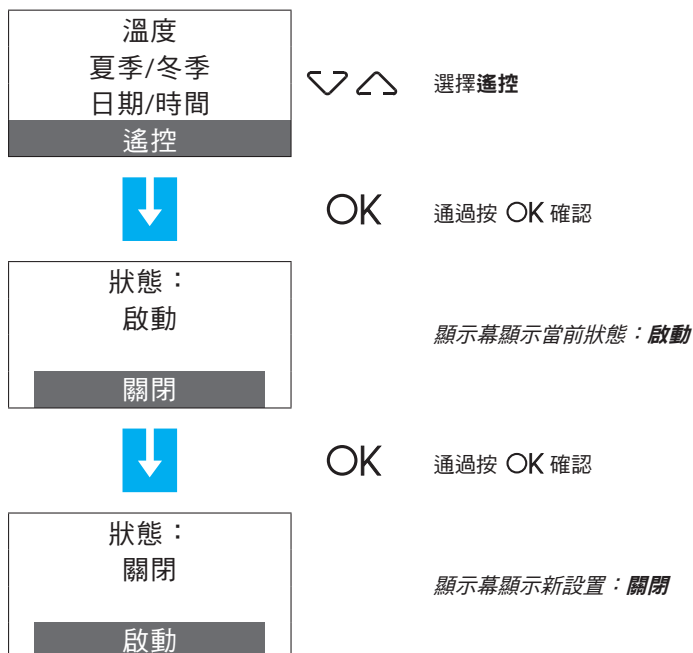
按 ◀ 以返回上一個畫面，一直按住可返回第一個畫面

6 – 主功能表



6.5.4 – 遙控

可以使用入口網站啟動/關閉遙控管理（用戶）和遙控售後服務（安裝人員）的遙控。遙控管理可讓用戶知道並遠程控制各個區域的溫度。遙控售後服務可讓安裝人員編程控制單位並遠程執行系統診斷。



根據出廠設置，遙控已啟動。

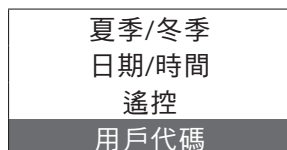
要使用彩色觸控螢幕 (5739 60)，請啟動遙控。如果遙控被關閉，控制單位將無法管理「遙控」接觸，並且無法執行從匯流排收到的任何指令。

6 – 主功能表



6.5.5 – 用戶代碼

可以啟動/關閉和自訂用戶代碼（初始碼 00000）。

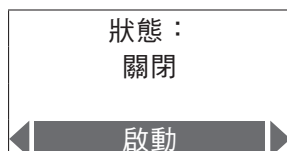


選擇用戶代碼



OK

通過按確認 OK



顯示幕顯示當前狀態：**關閉**



OK

按 OK 以確認並變更狀態

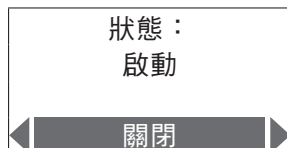


鍵入**新**代碼（五位數）或確認**當前**代碼



OK

按 OK 以進行保存



顯示幕顯示新設置：**關閉**

從現在起，您必須鍵入用戶代碼方可存取主功能表

可用的功能如下：



可以關閉用戶代碼

可以修改用戶代碼

使用 ◀ ▶ 鍵以選擇所需的**功能**



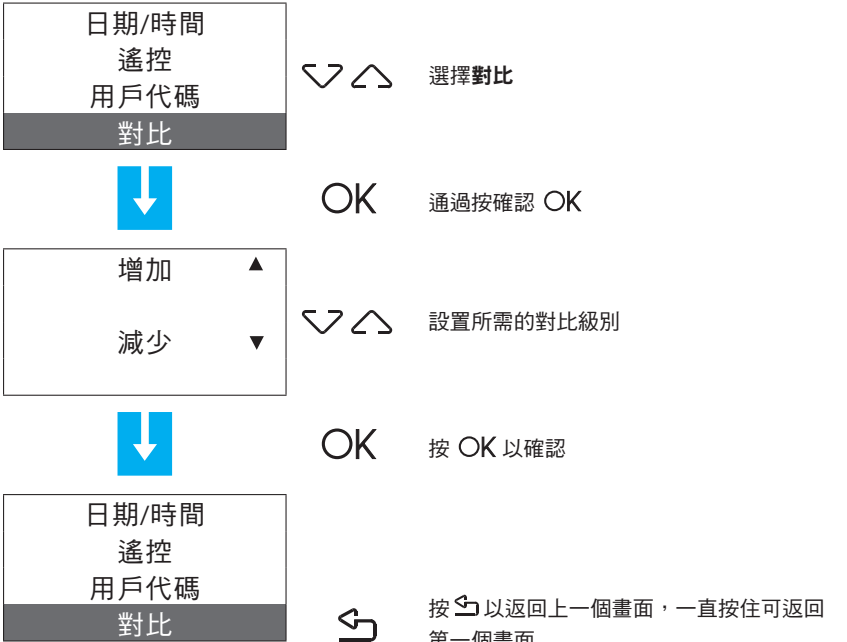
若設置了新用戶代碼，請將其記錄在本用戶手冊第 40 頁的空格中。

6 – 主功能表



6.5.6 – 對比

設置圖形顯示的對比級別。

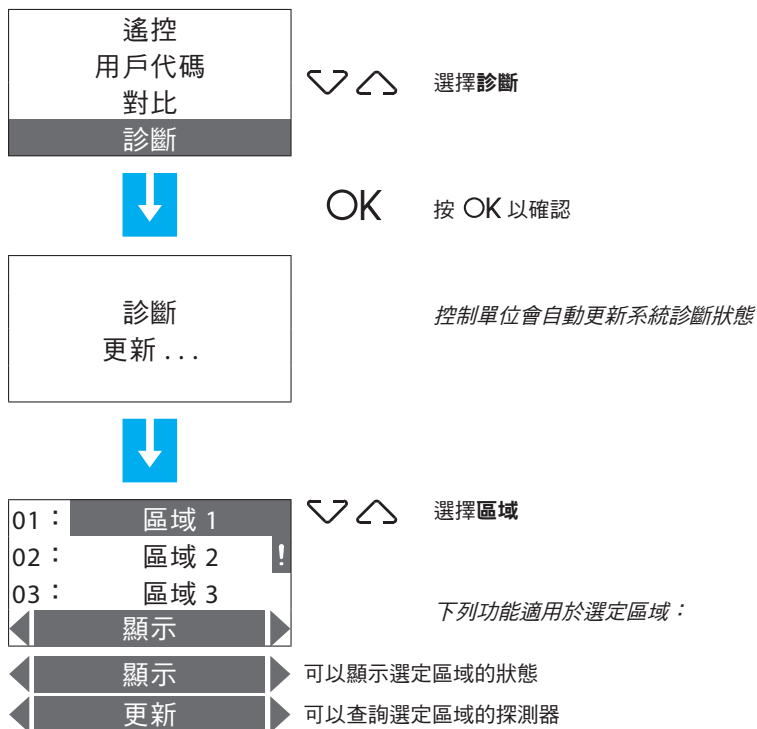


6 – 主功能表



6.5.7 – 診斷

若系統區域中出現一處或多處故障，它會檢查單個區域中安裝的設備。



使用 鍵以選擇所需的功能。

若在診斷階段偵測到 Climaveneta 冷卻器，會顯示「冷卻器診斷」，從而可以確認他們的狀態。



「!」符號表示有問題的區域。

6 – 主功能表



6.5.7.1 – 顯示

詳細顯示所需區域的診斷資訊。

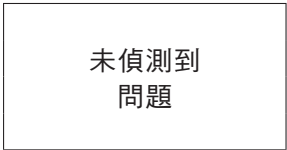


選擇區域（例如：區域 1）



OK

按 OK 以確認



顯示幕顯示區域狀態



按 ↶ 以返回上一個畫面

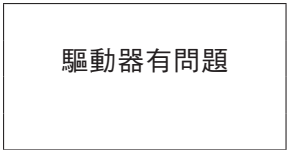


選擇區域（例如：區域 2）



OK

按 OK 以確認



顯示幕顯示區域狀態



按 ↶ 以返回上一個畫面，一直按住可返回第一個畫面



若要處理任何故障，請查閱本手冊中的「疑難排解」部分。

6 – 主功能表



6.5.7.2 – 更新

可以查詢探測器以更新選定區域的狀態。

01 :	區域 1
02 :	區域 2
03 :	區域 3
◀ 更新 ▶	



選擇區域（例如：區域 1）



OK

按 OK 以確認

診斷 更新...	
-------------	--



01 :	區域 1	!
02 :	區域 2	
03 :	區域 3	
◀ 顯示 ▶		



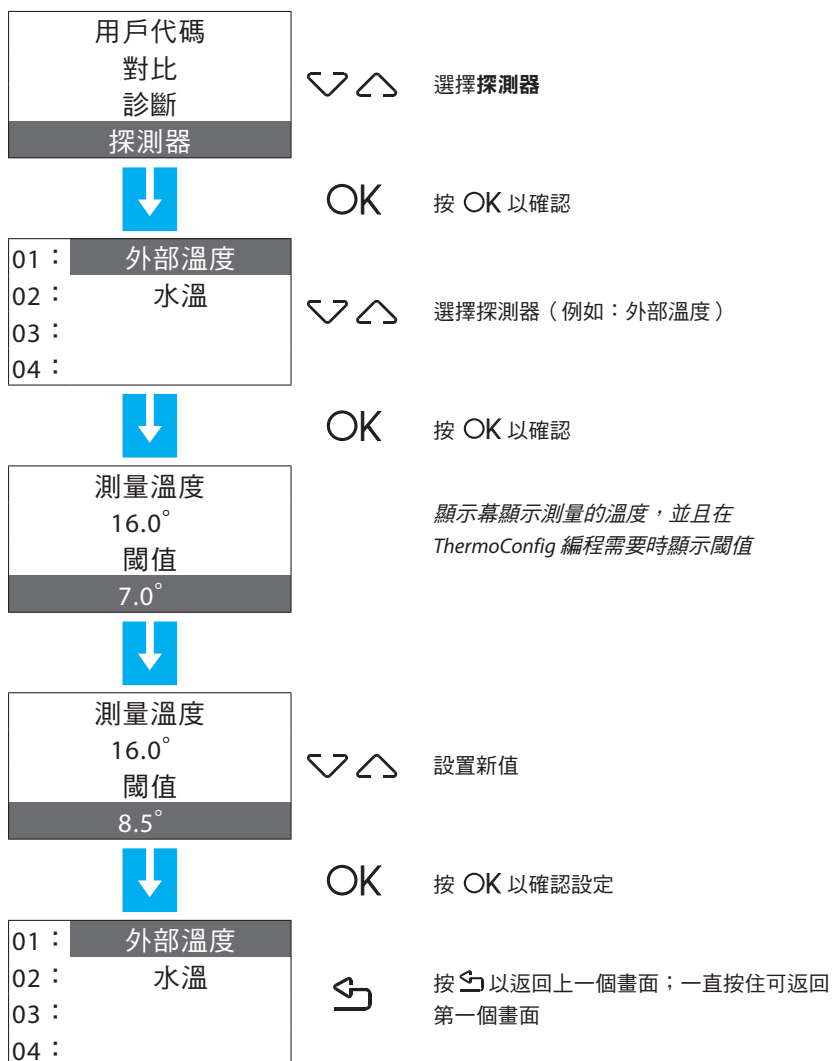
按  以返回上一個畫面，一直按住可返回第一個畫面

6 – 主功能表



6.6 – 探測器

顯示透過 ThermoConfig 軟體配置的探測器清單並變更其設定閾值。



6 – 主功能表



6.7 – 接觸管理

啟動/關閉輔助接觸的管理（例如，窗口接觸）。

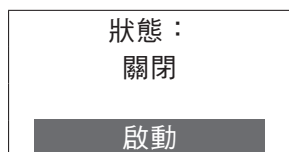


選擇**接觸管理**



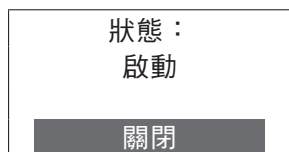
OK

按 OK 以確認



OK

按 OK 以變更當前設置



按  以返回上一個畫面；一直按住可返回第一個畫面

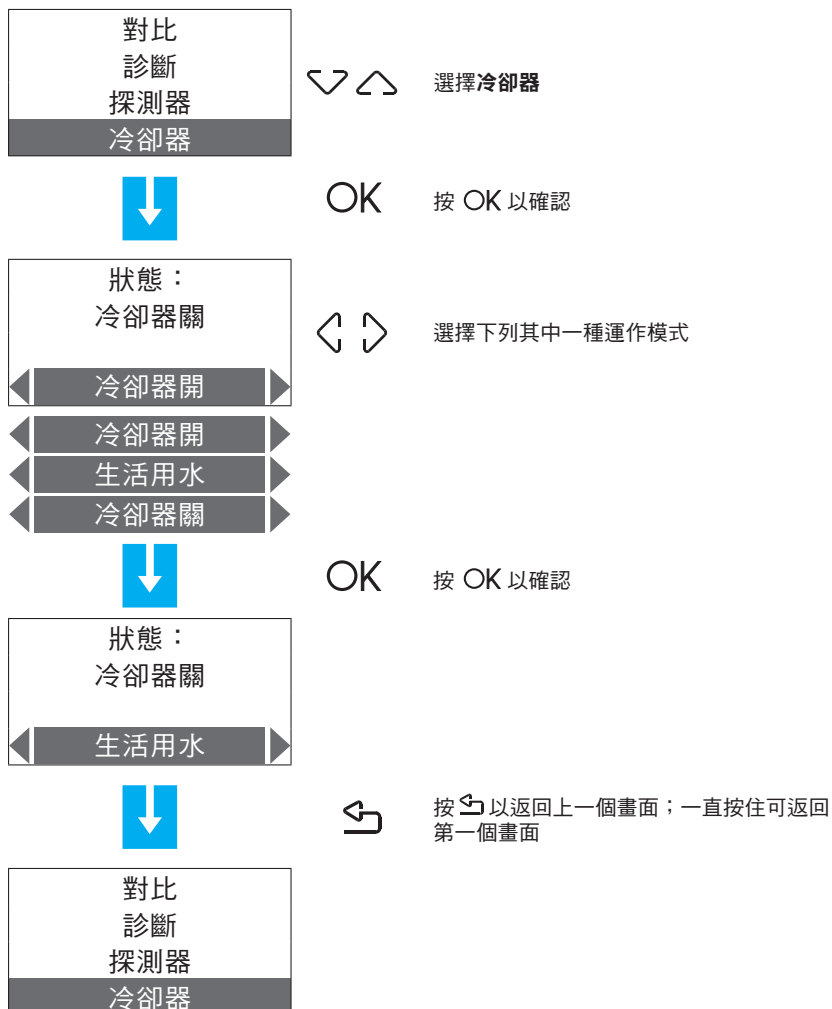


6 – 主功能表



6.8 – 冷卻器

若在系統中偵測到一個或多個 Climaveneta 冷卻器，則會顯示此整個功能表。可讓您變更系統中的冷卻器設置。



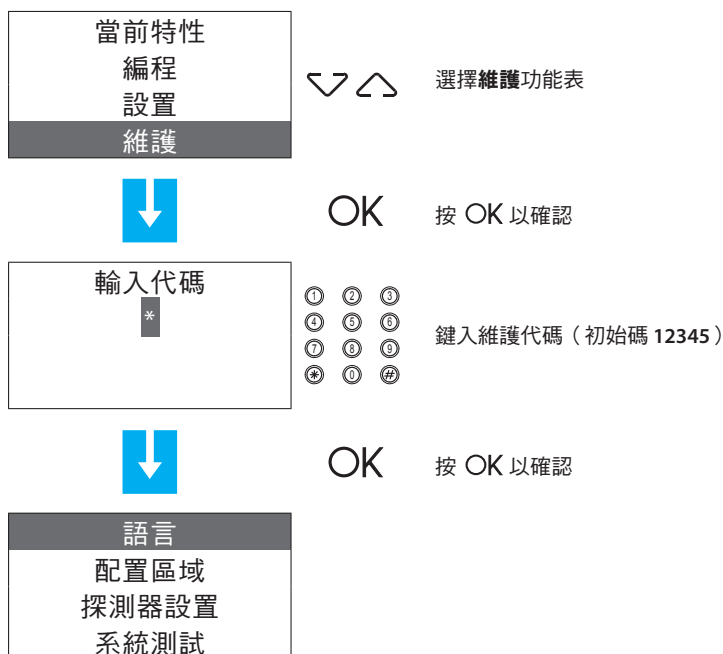
6 – 主功能表



6.9 – 維護

為防止不熟悉的用戶修改設置並影響溫度控制單位的操作，此功能表的存取受**維護代碼**（初始碼**12345**）的保護。

若要存取「維護」功能表，請：



項目顯示：

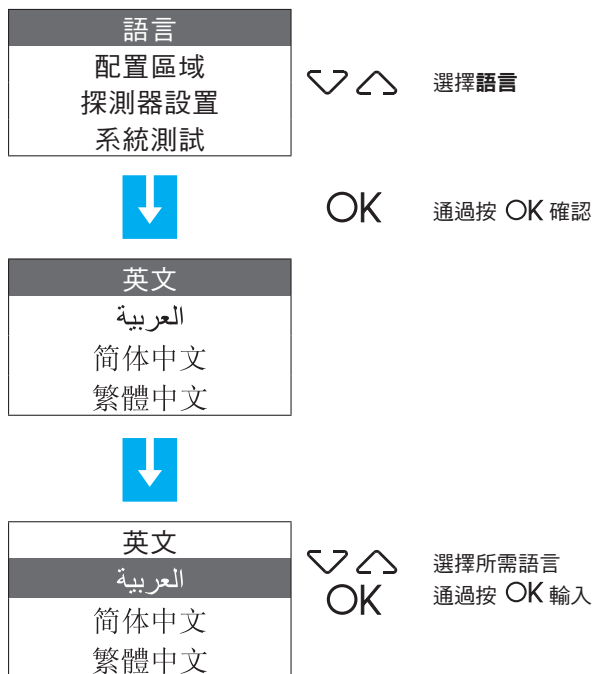
- **語言** — 可以選擇語言（初始語言為義大利文）；
- **配置區域** — 可以配置系統區域；
- **探測器設置** — 可以根據測量的溫度而不同；
- **系統測試** — 可以在系統上執行維護或檢查；
- **維護代碼** — 可以自訂維護代碼；
- **全部重新設定** — 全部重新設定控制單位。

6 – 主功能表



6.9.1 – 語言

可以選擇在顯示幕中所顯示訊息的語言。



6 – 主功能表



6.9.2 – 配置區域

可以執行系統學習和管理區域配置

語言
配置區域
探測器設置
系統測試



選擇配置區域



OK

通過按 OK 確認

01 :	區域 1
02 :	區域 2
03 :	區域 3
◀	驅動器



選擇區域

下列功能適用於選定區域：

◀	驅動器	▶
◀	泵	▶
◀	刪除	▶
◀	全部重新設定	▶
◀	區域搜尋	▶
◀	發送	▶

可以為選定區域配置驅動器

可以為選定區域配置泵

可以刪除選定區域

可以清除所有區域的配置

搜尋系統中的所有區域

根據透過 ThermoConfig 軟體從 PC 接收到的設置配置區域

使用 ◀ ▶ 鍵以選擇所需的機能。

6 – 主功能表



6.9.2.1 – 驅動器

此功能可完成區域配置，指示：

- 安裝的哪個驅動器用於加溫；
- 安裝的哪個驅動器用於降溫；
- 區域管理哪個類型的負載。



僅使用標準配置執行（請參閱「技術指南」）

01：	起居室
02：	區域 2
03：	區域 3
← 驅動器 →	



選擇區域（例如，起居室）



OK

通過按 確認 OK

01：	加溫
02：	加溫
03：	降溫
← 未連接 →	
← 未連接 →	
← 加溫 →	
← 降溫 →	
← 加溫和降溫 →	



對於清單中的每個驅動器可以選擇下列其中一個選項：

系統中不存在

用於管理加溫系統

用於管理降溫系統

用於管理加溫系統和降溫系統（例如：2 管風機盤管）



OK

通過按 OK 確認

09：	未連接
H：	開/關
C：	打開/關閉
← 風機盤管 3V →	



功能表中的最後兩項可以選擇要管理的負載類型



下一步

6 – 主功能表



09 :	未連接
H :	開/關
C :	打開/關閉
	風機盤管 3V



對於清單中的每個驅動器可以選擇下列其中一個選項：

◀	風機盤管 3V	▶
◀	閘道	▶
◀	開/關	▶
◀	打開/關閉	▶

控制一個閥並且選擇器開關多達 3 個速度的風機盤管

Climaveneta 風機盤管介面

負載僅由一個接觸管理（例如：溫度調節閥）

負載由聯鎖繼電器管理（例如，具有斷路接觸和閉合接觸的馬達驅動閥）



按  鍵以將配置設定發送至區域

區域測試 ...

控制單位測試配置。完成後，可能會顯示兩則錯誤訊息：



01 :	起居室	
02 :	區域 2	
03 :	區域 3	
◀	泵	▶

配置
無效

嘗試設置探測器中不允許的一種驅動器配置（例如：為同一功能設置不同類型的驅動器）

錯誤
驗證
探測器
配置

檢查探測器是否為標準配置 (MOD=CEN) 並重試；若探測器不是此類配置，控制單位將無法配置探測器。

6 – 主功能表



6.9.2.2 – 泵

可以完成區域配置，包括必須控制區域的泵和延遲時間。



僅在探測器使用插座 P 中的 CEN 配置器配置時才可使用此功能。

01 :	起居室
02 :	區域 2
03 :	區域 3
◀ 泵 ▶	



選擇區域（例如，起居室）



OK

通過按 OK 確認

01 :	加溫
02 :	加溫
03 :	降溫
◀ 未連接 ▶	



對於清單中的每個驅動器可以選擇下列其中一個選項：

◀ 未連接 ▶	
◀ 加溫 ▶	
◀ 降溫 ▶	
◀ 加溫和降溫 ▶	

系統中不存在或不受選定區域的管理

用於管理加溫系統

用於管理降溫系統

用於管理加溫系統和降溫系統



OK

通過按 OK 確認

09 :	未連接
H :	1
C :	0
◀ 0 ▶	



功能表的最後兩項可以選擇啟動泵的延遲時間



選擇延遲的分鐘數

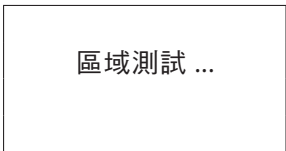


OK

按 OK 以確認


下一步

6 – 主功能表

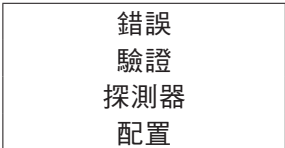


01 :	起居室
02 :	區域 2
03 :	區域 3
◀	泵 ▶



按  鍵以將配置設定發送至區域。
控制單位測試配置：

可能顯示下列錯誤訊息



檢查探測器是否已正確配置 (P=CEN) 並重試；
若探測器不是此類配置，控制單位將無法配置探測器。

6 – 主功能表



6.9.2.3 – 刪除

可以從配置刪除選定的區域。

01 :	起居室
02 :	區域 2
03 :	區域 3
◀ 刪除 ▶	



選擇區域



OK

按 OK 以確認

刪除 區域 2	
◀ 是 ▶	



選擇是



OK

按 OK 以確認

02 :	區域 2
03 :	區域 3
04 :	區域 4
◀ 刪除 ▶	



按  以返回上一個畫面；一直按住可返回第一個畫面



控制單位不再管理刪除的區域。

6 – 主功能表



6.9.2.4 – 全部重新設定

可以刪除儲存的所有區域的配置。

01 :	起居室
02 :	區域 2
03 :	區域 3
◀ 全部重新設定 ▶	



OK 按 OK 以確認

重新設定 系統 ?	
◀ 是 ▶	



選擇是



OK 按 OK 以確認

重新設定 進行中 ...	
是	



無配置的 區域	
區域搜尋	

從現在起，控制單位不再管理任何區域。
若要重新設定系統操作，請執行區域學習

6 – 主功能表



6.9.2.5 – 區域搜尋

搜尋系統中的所有區域。




OK 按 OK 以確認



系統可搜尋從 1 到 99 的區域。取決於系統大小，此操作可能需要幾分鐘時間

搜尋完成後，它會返回到配置區域功能表



按  以返回上一個畫面；一直按住可返回第一個畫面

6 – 主功能表



6.9.2.6 – 發送

將驅動器和泵設置發送到所有配置的區域。

01 :	起居室
02 :	區域 2
03 :	區域 3
◀ 發送 ▶	



OK

按 OK 以確認

起居室



區域 3



控制單位將配置設定發送到系統中的各個區域。

在發送階段中可能會顯示下列訊息：

錯誤 驗證 探測器 配置

按  以取消配置發送

按 OK 以進入下一個區域

01 :	起居室
02 :	區域 2
03 :	區域 3
◀ 發送 ▶	

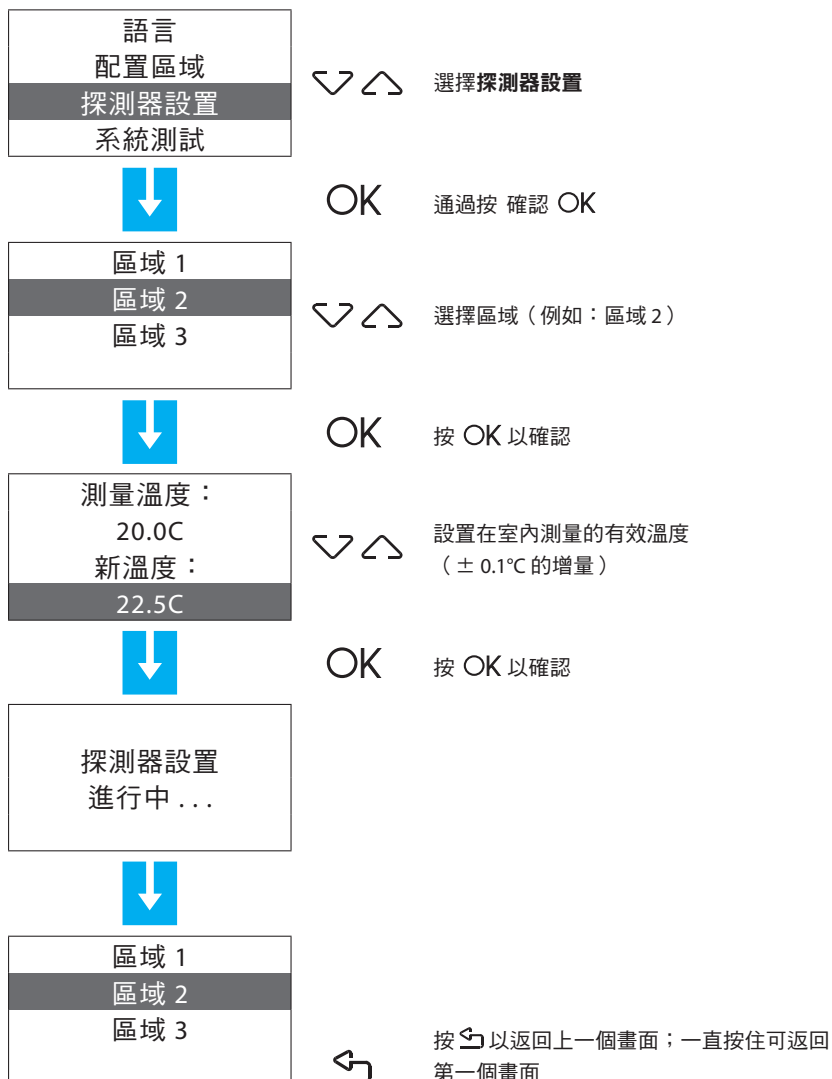
發送完成後，它會返回到配置區域功能表

6 – 主功能表



6.9.3 – 探測器設置

可以根據其他設備（溫度計等）測量的值調整探測器測量的溫度，以保證系統操作具有更好的精度。

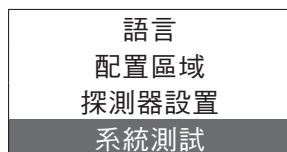


6 – 主功能表



6.9.4 – 系統測試

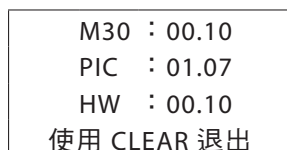
可以**測試系統**（整個系統關閉）以檢查系統。它會自動關閉所有指令（包括遙控指令）。



選擇**系統測試**



通過按 OK 確認



顯示幕顯示控制單位軟體和硬體版本：

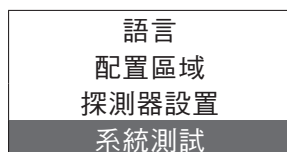
M30 – 軟體版本

PIC – 軟體版本 SCS 介面

HW – 硬體版本



按  以返回上一個畫面



6 – 主功能表



6.9.5 – 維護代碼

可以設置新的**維護代碼**。

配置區域
探測器設置
系統測試
維護代碼



選擇**維護代碼**



OK

按 OK 以確認

當前： 12345
新： 12345



鍵入新的維護代碼（例如：55555）

當前： 12345
新： 55555



OK

按 OK 以確認

語言
配置區域
探測器設置
系統測試

從現在起，您必須鍵入新代碼方可存取維護功能表



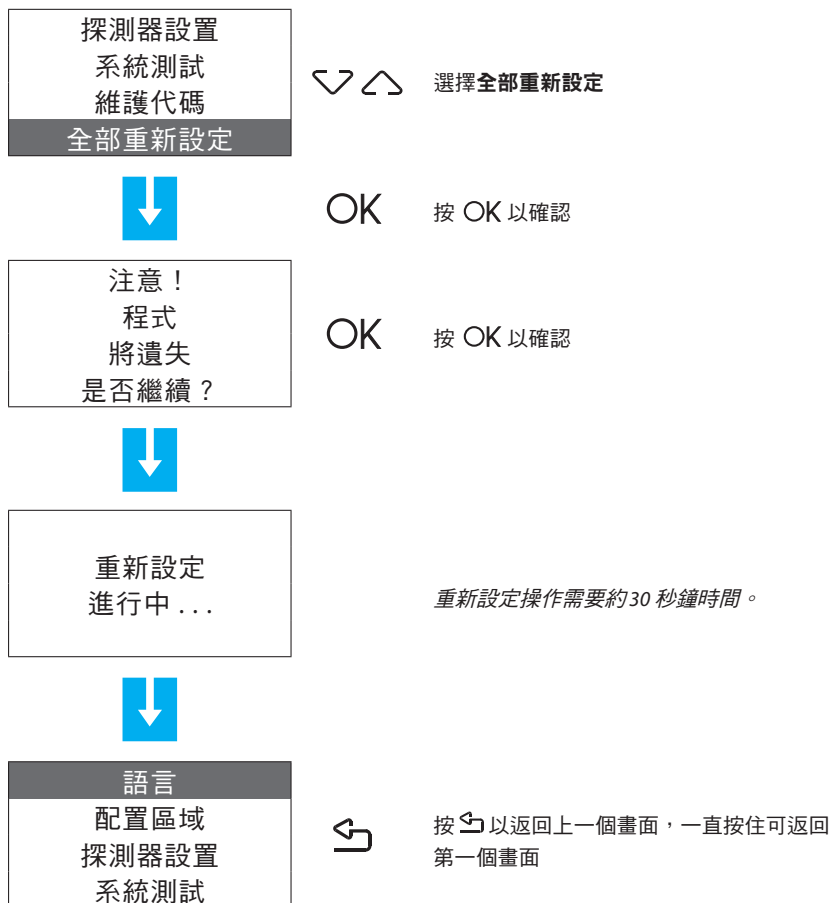
若設置了新的維護代碼，請將其記錄在本手冊第 22 頁的空格中。

6 – 主功能表



6.9.6 – 全部重新設定

可以執行控制單位全部重新設定。將遺失所有設置並將重新設定出廠設置（請參閱本手冊第 10 頁）。



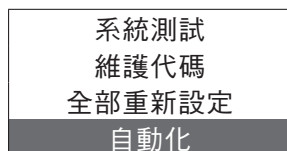
執行此操作，將遺失系統配置和所有執行的編程！

6 – 主功能表



6.9.7 – 自動化

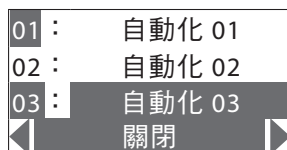
透過使用 ThermoConfig 軟體，可以編程自動化，以便系統中的閘道或探測器偵測到特定的溫度條件時啟動操作。在此功能表中，可以啟動或關閉編程的自動化。



選擇**自動化**



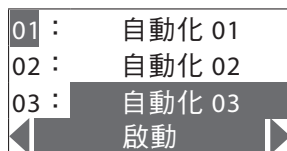
按 **OK** 以確認



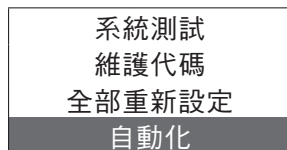
選擇**自動化**（啟用的自動化透過反白顯示的編號表示）



按 **OK** 以關閉自動



按  以返回上一個畫面，一直按住可返回第一個畫面



附錄

技術資料

電源供應器	來自 SCS 匯流排：18 – 28 V
吸收	待命：最多 55 – 90 mA
操作溫度	5 – 40°C
電話線	雙音多頻/脈衝
規格	L= 125 mm；H= 128 mm；P= 31 mm
保護程度	IP 30

標準參考

本手冊中的項目隨附 CE 標誌證明書並符合下列所示要求：

Legrand 聲明該產品、項目：

5739 18/19

符合 2006/5/CE 法規的基本要求，因此它符合下列標準：

EN60950 EN50090-2-2

符合特定法規的 CE 標誌年度：2008

有關參考標準的更多資訊，請造訪：

www.legrandelectric.com

疑難排解

問題

解決方案

壞電池信號

檢查電池是否正確連接。
若問題依然存在，請更換電池。

一個區域未正確調整

檢查是否已經發出任何問題的信號（設置>診斷>更新）。

一個區域發出「探測器出現錯誤」的信號

探測器不應答；檢查探測器是否已正確連接（綠色LED指示燈穩定亮起或緩慢閃爍）和配置（區域編號和模式正確）。

一個區域發出「驅動器有問題」的信號

一個驅動器不應答：
- 檢查該驅動器是否已正確連接和配置（使用本機鍵測試驅動器）；
- 採用標準配置，檢查該配置是否在控制單位中被正確執行（維護>配置區域>配置）。

一個區域發出「從探測器有問題」的信號

從探測器不應答：
- 檢查從探測器是否正確連接（綠色LED指示燈穩定亮起或緩慢閃爍）和配置（區域編號正確，SLA模式）；
- 檢查要在主探測器上管理的從探測器的正確配置。

一個區域發出「溫度超出範圍」的信號

探測器測量到的溫度過低或過高：
- 檢查該探測器是否正確安裝（例如，不得過於靠近熱源）；
- 利用溫度計設置測量室內溫度的探測器（維護>探測器設置）；
- 若問題依然存在，請更換探測器。

一個區域發出「讀寫電子抹除式唯讀記憶體有問題」的信號

若探測器發生內部問題，請更換探測器。

一個區域發出「泵有問題」的信號

配置為控制循環泵（區域=00）的驅動器不應答：
- 檢查該驅動器是否已正確連接和配置（使用本機鍵測試驅動器）；
- 檢查在探測器上管理的泵的正确配置。

This image shows a full page of white paper with horizontal dotted lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, providing a guide for writing. There are no margins, text, or other markings on the page.

Legrand 保留隨時修改本手冊內容，以及以任何形式和方式傳達對本手冊所作變更的權利。



全球總部和國際部

87045 LIMOGES CEDEX FRANCE

☎: 33 5 55 06 87 87

傳真：33 5 55 06 74 55

www.legrandelectric.com